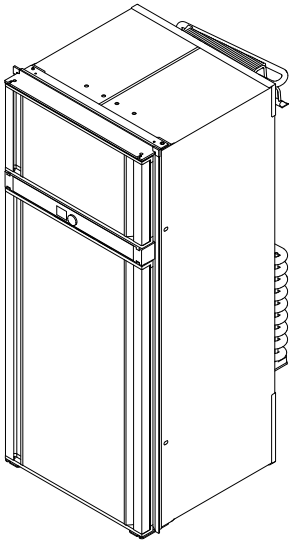
DOMETIC

REFRIGERATION 10 SERIES



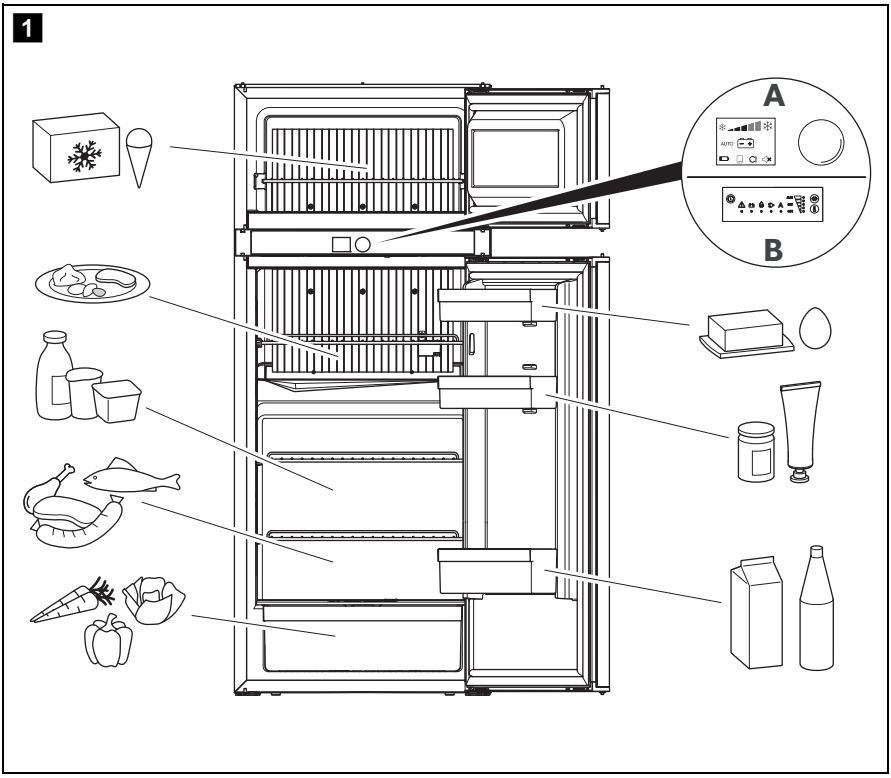
RMD10

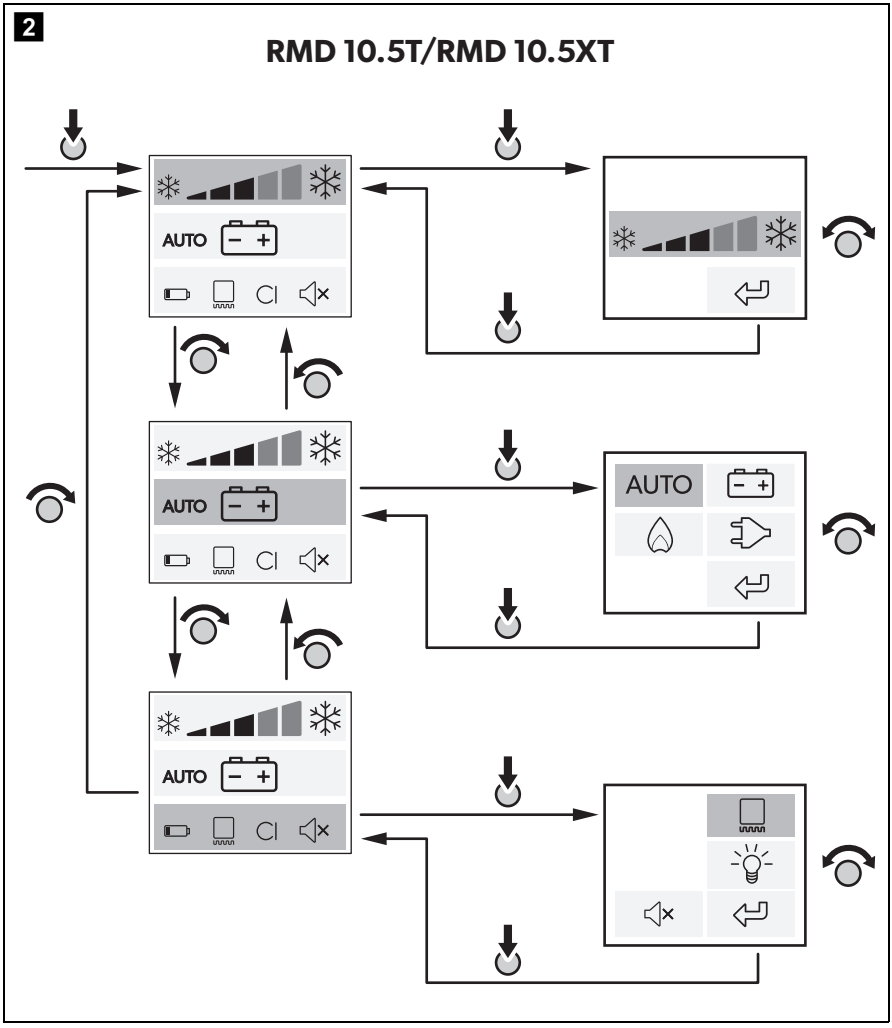
EN **Absorber refrigerator**
Operating manual 11

DE **Absorber-Kühlschrank**
Bedienungsanleitung 31

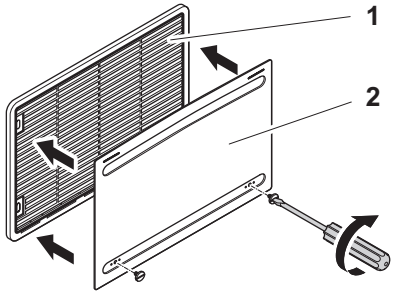
FR **Réfrigérateur à absorption**
Notice d'utilisation 52

NL **Absorptiekoelkast**
Gebruiksaanwijzing. 74

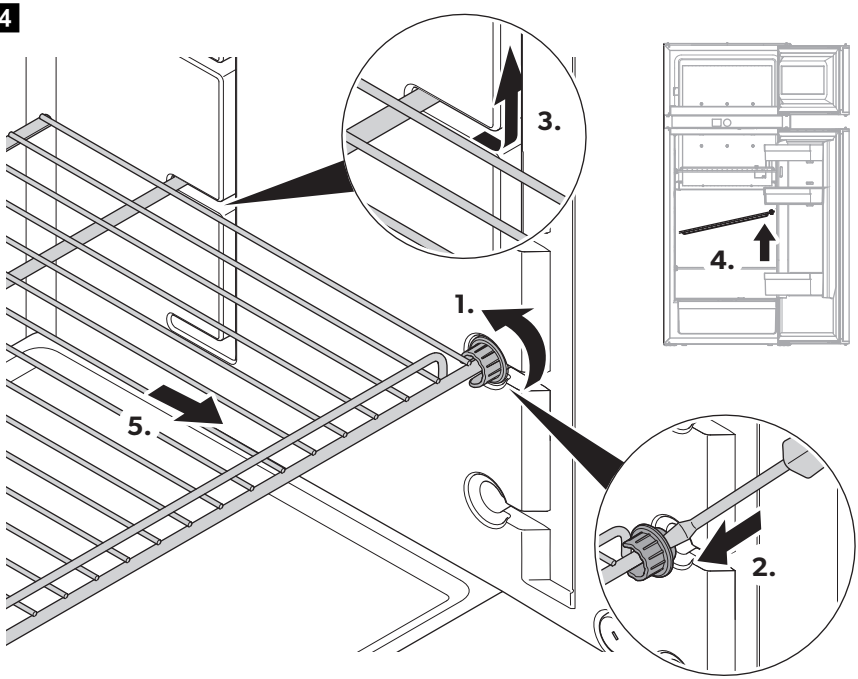

1
A
B

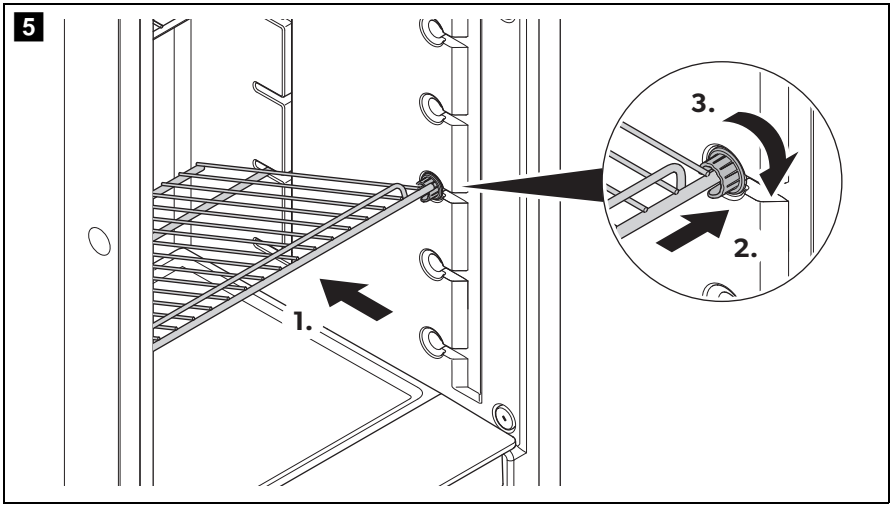

2
RMD 10.5T/RMD 10.5XT
AUTO
AUTO
AUTO
AUTO

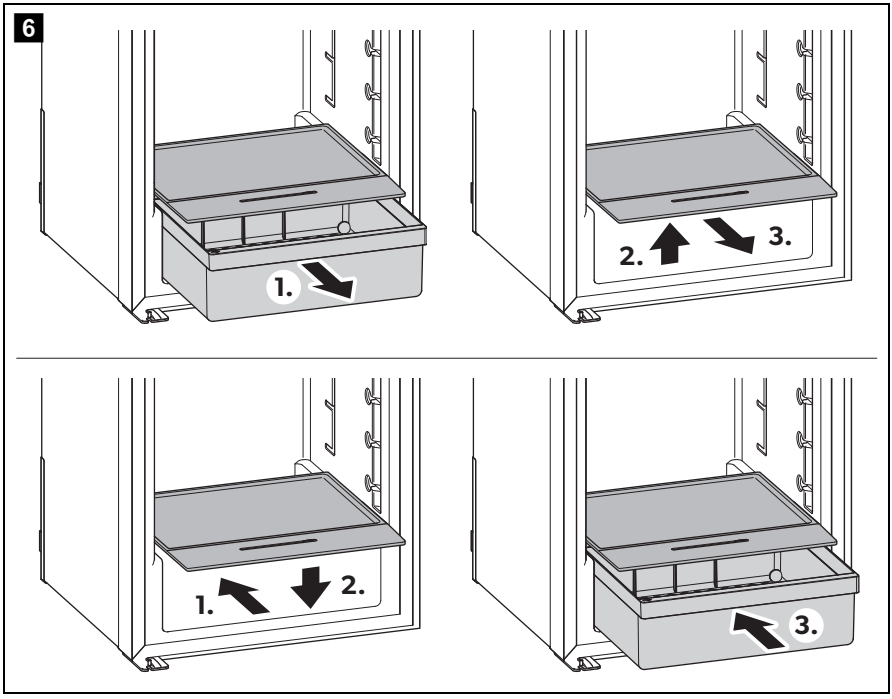
3



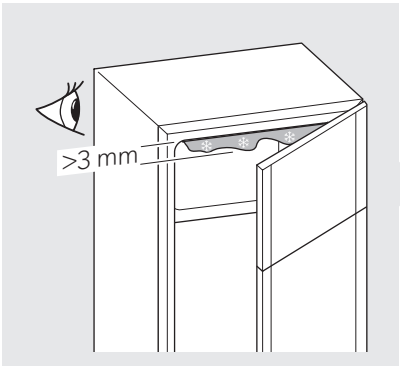
4

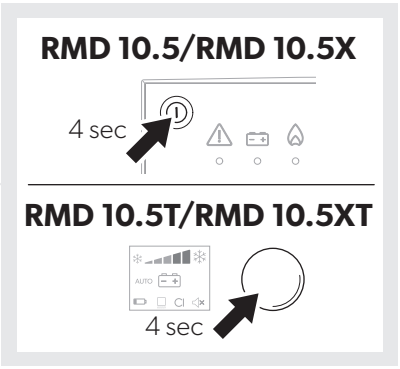


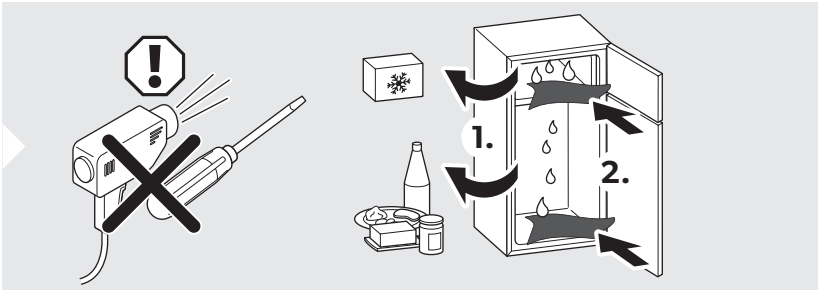

5
3.
2.
1.

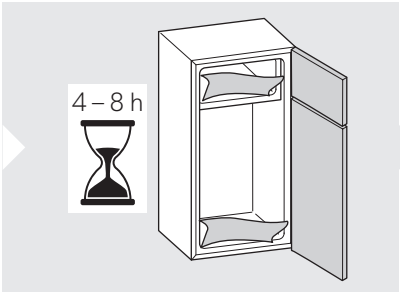

6
1.
2.
3.
1.
2.
3.

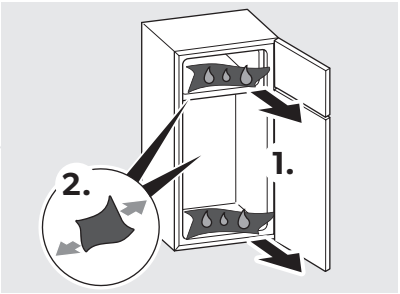
7

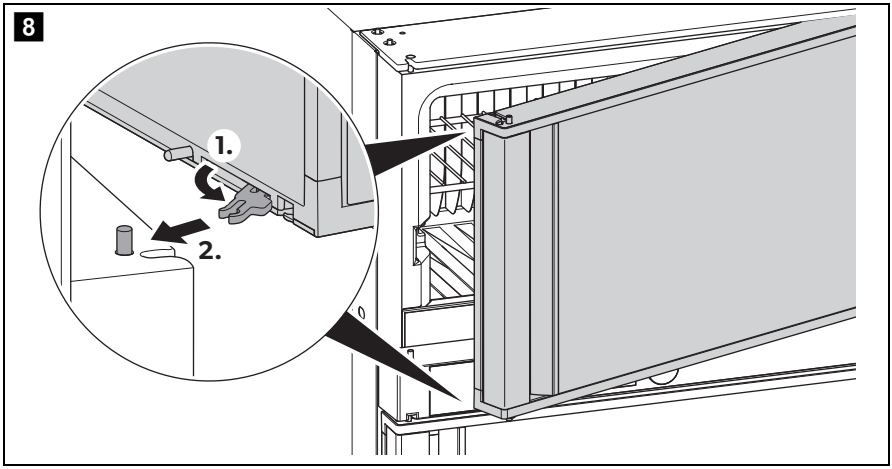

>3 mm

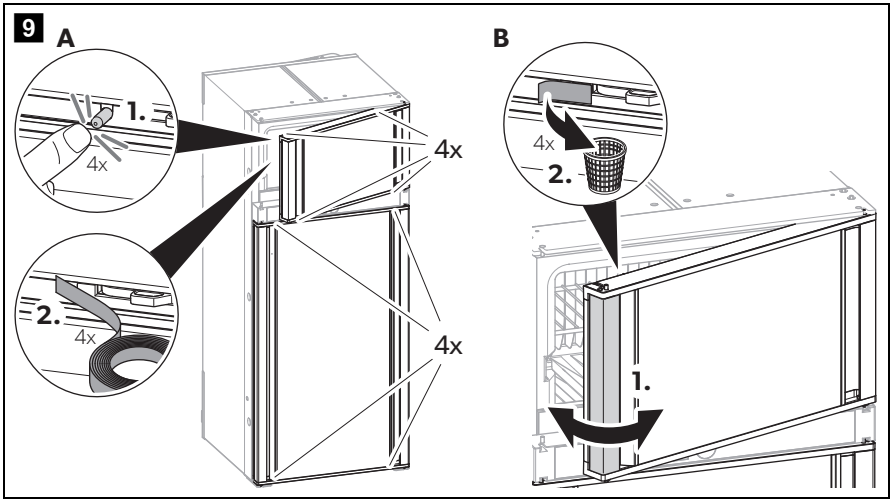

RMD 10.5/RMD 10.5X
4 sec
RMD 10.5T/RMD 10.5XT
AUTO
4 sec

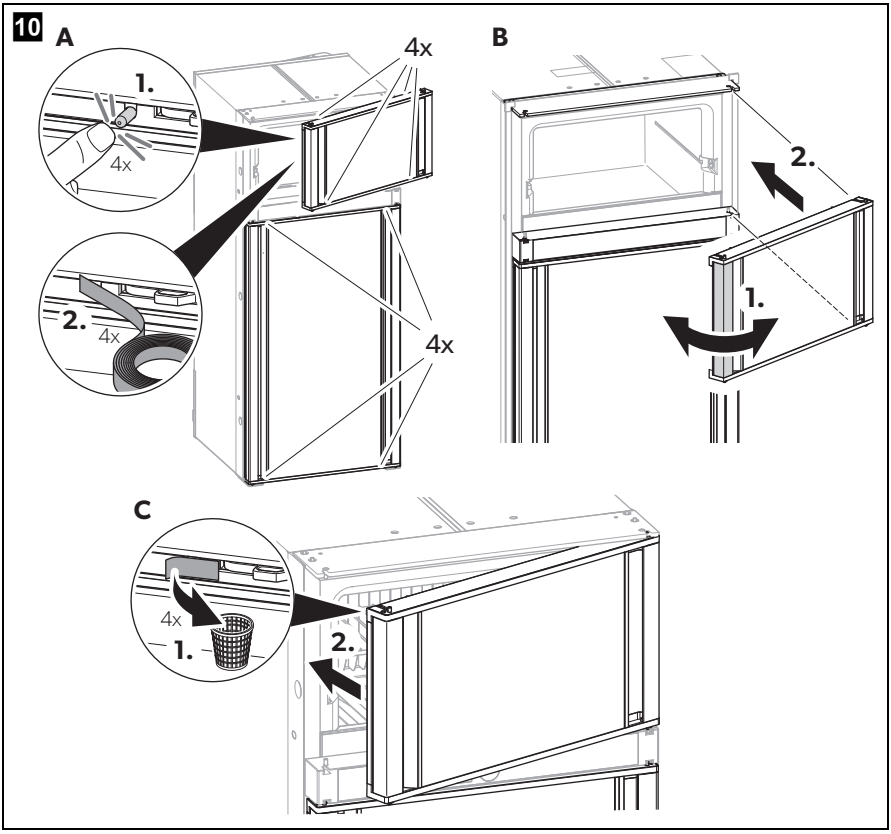

1.
2.

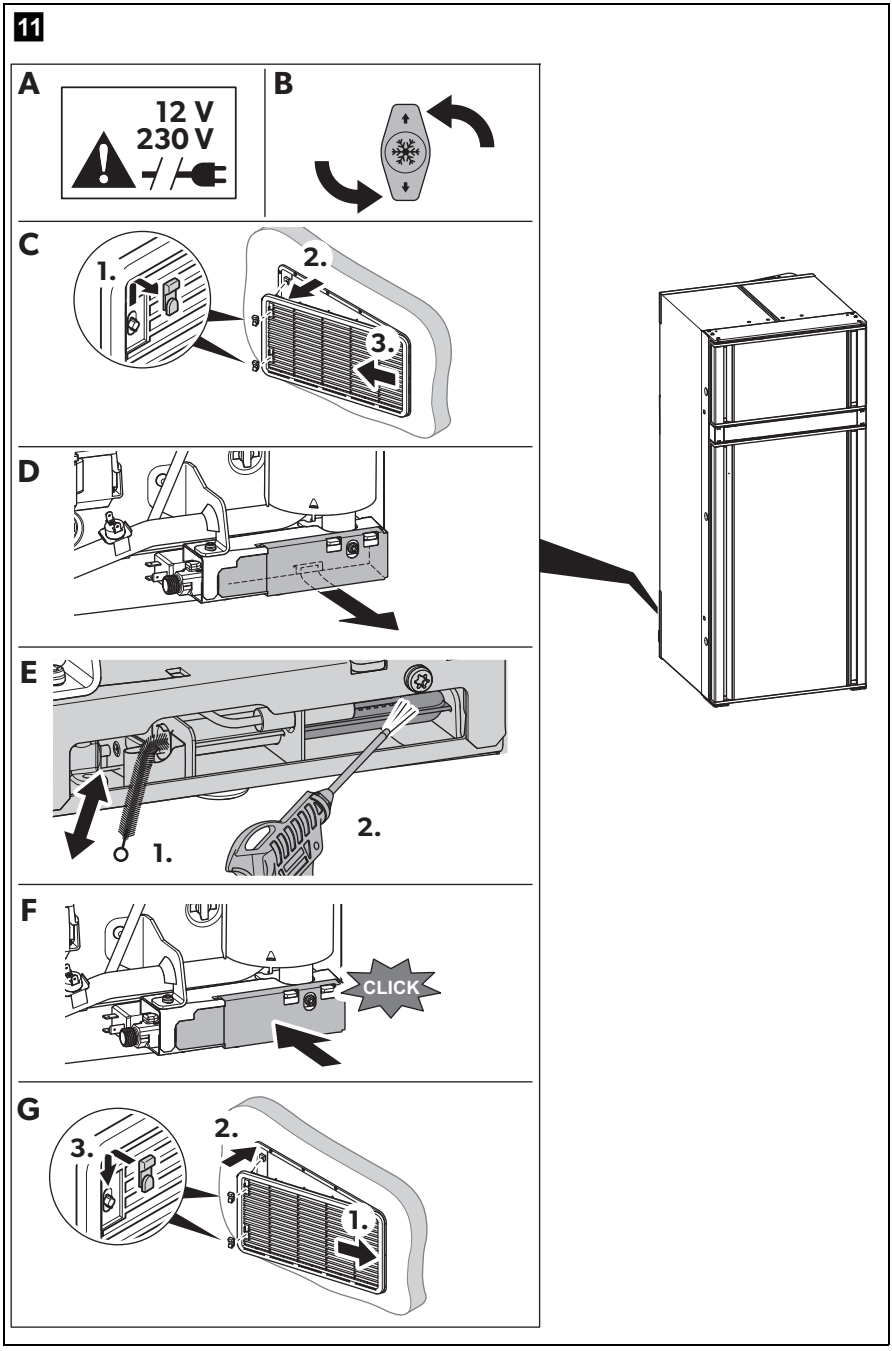

4 – 8 h


1.
2.


8
1.
2.


9
A
1.
4x
2.
4x
4x
4x
B
4x
2.
1.


10
A
1.
4x
2.
4x
4x
B
2.
1.
C
4x
1.
2.


11
A
12 V
230 V
B
C
1.
2.
3.
D
E
1.
2.
F
CLICK
G
3.
2.
1.

Please read this instruction manual carefully before first use, and store it in a safe place. If you pass on the product to another person, hand over this instruction manual along with it.

Table of contents

1 Explanation of symbols 11
2 Safety instructions 12
3 Intended use 14
4 Technical description 14
5 Using the refrigerator 16
6 Troubleshooting 23
7 Cleaning and maintenance 28
8 Warranty 29
9 Disposal 29
10 Technical data 30

1 Explanation of symbols



WARNING!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can cause death or serious injury.



CAUTION!
Safety instruction: Failure to observe this instruction can lead to injury.



NOTICE!
Failure to observe this instruction can cause material damage and impair the function of the product.



NOTE
Supplementary information for operating the product.

2 Safety instructions

The manufacturer accepts no liability for damage in the following cases:

- Damage to the product resulting from mechanical influences and incorrect connection voltage
- Alterations to the product without express permission from the manufacturer
- Use for purposes other than those described in the operating manual

2.1 General safety



WARNING!

- Installation and removal of the device may only be carried out by qualified personnel.
- Do not operate the device if it is visibly damaged.
- This device may only be repaired and serviced by qualified personnel. Improper repairs can result in considerable danger or damage to the device.
- The refrigerant in the refrigerant circuit is highly flammable.
  In the event of any damage to the refrigerant circuit (smell of ammonia):
  – Switch off the device.
  – Avoid naked flames and sparks.
  – Air the room well.
- This device can be used by children aged 8 years or over, as well as by persons with diminished physical, sensory or mental capacities or a lack of experience and knowledge, providing they are supervised, or have been taught how to use the device safely and are aware of the resulting risks.
- Cleaning and user maintenance may not be carried out by unsupervised children.
- Children must be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Do not store any explosive substances such as spray cans with a flammable propellant in the device.



NOTICE!

- Keep the condensation opening clean at all times.
- The device lighting may only be replaced by customer service.

- Do not use a high-pressure cleaner near the ventilation grill when cleaning the vehicle.
- Attach the winter covers of the ventilation grill (accessory) when the vehicle is cleaned from the outside or not used for a prolonged period of time.

2.2 Safe operation



CAUTION!

- Close and lock the device door before starting the journey.
- The cooling unit at the back of the device becomes very hot during operation. Protect yourself from coming into contact with hot parts if ventilation grills are removed.



NOTICE!

- Do not use electrical appliances inside the device.
- Ensure that the ventilation grills are not covered.

2.3 Safety when operating with gas



WARNING!

- While driving, only use the gas operation of the device if the vehicle manufacturer allows the operation of the gas system while driving (see manual of the vehicle manufacturer).
- **Always** operate the device at the pressure shown on the type plate. Only use pressure controllers with a fixed setting which comply with the national regulations.
- Never operate the device with gas
  - at petrol stations
  - on ferry boats
  - while transporting the caravan or motorhome with a transport vehicle or tow truck
- Never use an open flame to check the device for leaks.
- In case of gas odor:
  - Close the gas supply cock and the valve on the cylinder.
  - Open all windows and leave the room.
  - Do not press any electrical switches.
  - Put out any open flames.
  - Have the gas system checked by a specialist.

NOTICE!

- Only use liquefied gas (**not** natural gas).
- Ignition problems may occur at altitudes above 1000 m. If possible, switch to a different energy source.

3 Intended use

The device is suitable for:

- Installation in motorhomes and caravans
- Providing refrigeration, freezer and storage space for food

The device is **not** suitable for:

- Storing medications
- Storing corrosive substances or substances that contain solvents
- Freezing previously unfrozen food

4 Technical description

The refrigerator is an absorber refrigerator and is designed for operation

- on a 12 V DC power supply
- on an AC power supply
- with liquefied gas (propane or butane)

The refrigerator has an automatic operating mode that selects the most economical connected type of energy. The refrigerator unit operates silently.

4.1 Control and display elements

RMD10.5T and RMD10.5XT

The TFT display has the following operating and display elements (fig. **1** A, page 3):

Symbol	Description
	Cooling capacity indicator
	Operating with AC power
	Operating with DC power
	Operating with gas
AUTO	Automatic mode: In automatic mode the refrigerator automatically selects the most economical operating mode according to the following priority: • AC power • DC power • Gas
	Battery: Symbol lights up when the battery packs (optional) are inserted and the device is in stand-alone gas mode.
	Frame heater: Symbol lights up when the frame heater is on. The frame heater of the ice compartment reduces condensation.
CI	Symbol lights up when the refrigerator is connected to the CI bus.
	Dim TFT display After 30 seconds, the brightness of the display is reduced to the set level.
	Beep off: • Error messages and warnings are not signaled acoustically. • Door left open for a longer period is signaled acoustically.
	Beep on: Error messages, warning messages and door left open are signaled acoustically.
	Confirm selection and return to the main menu

RMD10.5 and RMD10.5X

The LED display has the following operating and display elements (fig. **1** B, page 3):

Symbol	Description
⏻	ON/OFF button
⚠	Fault indication
	Operating with DC power
	Operating with gas
	Operating with AC power
A	Automatic mode
	Temperature indication
MODE	Energy selection button
	Temperature selection button

5 Using the refrigerator

NOTE

- Before starting your new refrigerator for the first time, clean it inside and outside with a damp cloth for hygienic reasons.
- When using the refrigerator for the first time, there may be a mild odor which will disappear after a few hours. Air the living space well.
- Park the vehicle so that it is level, especially when starting up and filling the refrigerator before setting off on a journey.
- The cooling performance can be affected by:
  - the ambient temperature (e.g. when the vehicle is exposed to direct sunlight)
  - the amount of food to be refrigerated
  - how often you open the door

5.1 Tips for using the refrigerator optimally

- Do not store goods in the refrigerator for the first 12 hours of operation.
- Protect the interior of the vehicle from warming up excessively (e.g. sunshades in the windows, air conditioner).
- Protect the refrigerator from direct sunlight (e.g. sunshades in the windows).

5.2 Operating in low outdoor temperatures

NOTICE!
In AC operation and DC operation, install **both** winter covers. In gas mode or automatic mode, install only the **lower** winter cover. This prevents heat from building up and the fumes from the refrigerator can be extracted properly.

NOTE
Cold air can restrict the performance of the cooling unit. Attach the winter covers if you experience a reduced cooling capacity at low ambient temperatures.

➤ Install the LS300 winter covers (accessory) as shown in fig. **3**, page 5.

5.3 Operation at high ambient temperatures

At high ambient temperatures in combination with high levels of humidity, condensation may form on the ice compartment frame. The ice compartment is equipped with a frame heater to reduce condensation on the frame of the ice compartment.

The frame heater is switched on continuously in the following operating modes:

- AC operation
- DC operation (when the engine of the vehicle is running)

Only RMD10.5T, RMD10.5XT

In gas operation, the frame heater can be switched on manually.

5.4 Switching on the refrigerator

➤ Press for 2 seconds
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: control knob
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: ⏻ button

✓ The refrigerator starts with the last selected settings.

5.5 Switching off the refrigerator

➤ Press for 4 seconds
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: control knob
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: ⏻ button

✓ A beep sounds and the refrigerator switches off.

5.6 Operating the refrigerator (RMD10.5T and RMD10.5XT)

Menu navigation: fig. 2, page 4

➤ Press the control knob to activate the TFT display.

The main menu is divided into three lines:

Main menu	Details menu
	Cooling capacity menu
	Operating mode menu
	Settings menu

➤ Turn the control knob to select the desired detail menu.

➤ Press the control knob to open the selected detail menu.

➤ Turn the control knob to navigate through the detail menu.

✓ Selected settings are displayed in blue.

✓ Press the control knob to choose the selected setting.

➤ Confirm the selection with ⏎.

5.7 Operating the refrigerator (RMD10.5 and RMD10.5X)

Control

➤ Repeatedly press MODE, until the LED indicates the desired operating mode.

➤ Repeatedly press , until the desired temperature level is set.

5.8 Tank stop mode

WARNING!
Turn off the refrigerator or select a different operating mode if refueling takes longer than 15 minutes.

If the vehicle's ignition is switched off, the refrigerator will switch to tank stop mode for safety reasons. This blocks gas operation for 15 minutes. After that, the refrigerator automatically switches back to regular, automatic mode.

In tank stop mode

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: the symbol is displayed
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: the LED flashes

5.9 Stand-alone gas operation (accessory)

WARNING!
In stand-alone gas mode, the refrigerator must be switched off manually during refueling.

NOTE
- When there is no AC or DC connection, the batteries are drained even when the refrigerator is off.
- Remove the batteries when the refrigerator is not in use (risk of leakage).

For stand-alone gas mode, the optional battery packs must be installed.
A connection to an AC or DC power supply is then no longer necessary.

When using 12 batteries (type AA), the refrigerator can be operated in stand-alone gas mode for 2 to 3 days.

Please note the following special features for stand-alone gas mode:

- The refrigerator interior lighting remains switched off.

- The display turns off 2 seconds after the last activity.
- The display switches on briefly every 15 seconds. This indicates that the refrigerator is on.
- If there is a pending error message, the display switches on permanently.

Stand-alone gas mode is indicated

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: through symbols and
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: flashing of LED every 15 seconds

The batteries of the battery packs must be replaced

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: when the error "E 14" is displayed
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: when the error / is displayed

5.10 Setting the cooling capacity

NOTE
For ambient temperatures of +15 °C to +25 °C, select the average cooling capacity.

➤ Set the cooling capacity:
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Select the desired temperature level in the cooling capacity menu.
  – **RMD10.5**, **RMD10.5X**: Repeatedly press until the desired temperature level is selected.

5.11 Using the refrigerator door/ice compartment door

CAUTION! – Beware of injury
- The refrigerator door or ice compartment door can completely detach from the device if used incorrectly.
- Do not lean on the open refrigerator door.

NOTE
If the door is not locked correctly on the opposite side, carefully push on the top and bottom of the door on that side until it locks into place.

Closing and locking the refrigerator door/ice compartment door

➤ Press the door shut until you hear it clearly click at the top and bottom.

✓ The door is now closed and locked.

5.12 Notes on storing food

CAUTION! – Health hazard!

- Please check if the cooling capacity of the refrigerator is suitable for the food you want to cool.
- Food may only be stored in its original packaging or in suitable containers.
- The ice compartment is suitable for making ice cubes and for keeping frozen food. It is not suitable for freezing previously unfrozen food.
- If the refrigerator is exposed to a room temperature of below +10 °C for a prolonged period of time, an even temperature of the ice compartment cannot be guaranteed. This can lead to an increase in the ice compartment temperature and the stored goods may defrost.

NOTICE!

- The maximum weight per door shelf is 6 kg. The maximum weight for the entire door is 7.5 kg.
- Store heavy objects such as bottles or cans only in the refrigerator door, in the lower storage compartment or on the bottom shelf.
- Do not keep carbonated drinks in the ice compartment.

➤ Store food as shown in fig. **1**, page 3.

Using the VG fresh base (only RMD10.5T, RMD10.5XT)

NOTICE!
The maximum load capacity of the VG fresh base is 5.5 kg.

Using the slider in the VG fresh base, the humidity in the vegetable compartment below can be regulated:

Goods to be cooled		Optimal humidity		Slider position
Vegetables		High	◊◊◊	➤ Close the slider.
Fruit		Low	◊	➤ Open the slider.

5.13 Positioning the shelves

WARNING! Children beware!
All shelves are fixed in place to prevent children from climbing inside the refrigerator.
- Only remove the shelves for cleaning purposes.
- Refit the shelves and lock them in place.

➤ Remove the shelf as shown (fig. **4**, page 5).

➤ Re-assemble the shelf in the reverse order.

Positioning the shelf at an angle for wine bottles

NOTICE!
While driving, the shelf in the angled position must **not** be filled.

➤ Change the position of the shelf as shown (fig. **5**, page 6).

Removing and inserting the VG-Fresh base (only RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Proceed as shown (fig. **6**, page 6).

5.14 Defrosting the refrigerator

NOTICE!
Do not use mechanical tools or a hair dryer to remove ice or loosen frozen items.

NOTE
Over time, frost builds up on the cooling fins inside the refrigerator. If this layer of frost is about 3 mm thick, you should defrost the refrigerator.

➤ Proceed as shown (fig. **7**, page 7).

5.15 Positioning the refrigerator door in the winter position

CAUTION!
The winter position must **not** be used while driving.

Put the refrigerator door and the ice compartment door into the winter position if you are not going to use the refrigerator for a longer period of time. This prevents mold from forming.

➤ Defrost the refrigerator (chapter "Defrosting the refrigerator" on page 22).

➤ At the top and bottom of the door in the area of the locking mechanism, pull the hook all the way out (fig. **8**, page 8).

➤ Press against the refrigerator door.

✓ The protruding pin snaps into the hook.

Open the door in winter mode as follows:

➤ Pull the door toward you.

➤ Push in the protruding hooks at the top and bottom of the door.

6 Troubleshooting

NOTE
To safely operate 12 V consumer units in the caravan while driving, it must be ensured that the towing vehicle provides sufficient voltage. On some vehicles, the battery management system may automatically switch off the consumer units to protect the battery. Ask your vehicle manufacturer for more information.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
With AC operation: The refrigerator does not work.	The fuse in the AC power supply is defective.	Replace the fuse.
	The vehicle is not connected to the AC power supply.	Connect the vehicle to the AC power supply.
	The AC heating element is defective.	Contact an authorized customer service.

Fault	Possible cause	Suggested remedy
With DC operation: The refrigerator does not work.	The fuse in the DC supply is defective.	The fuse on the relay must be replaced. Contact an authorized customer service.
	The vehicle fuse has blown.	Replace the vehicle fuse. (Please refer to the operating manual of your vehicle.)
	The vehicle battery is discharged.	Test the battery and charge it.
	The ignition is not turned on.	Switch on the ignition.
	The DC heating element is defective.	Contact an authorized customer service.
With gas operation: The refrigerator does not work.	The gas cylinder is empty.	Replace the gas cylinder.
	The gas valve is closed.	Twist the valve open.
	Air is in the supply line.	Switch the refrigerator off and on again. Repeat the procedure three or four times if necessary. If available, switch on the stove and repeat the process with the refrigerator if necessary .
In automatic mode: The refrigerator is being operated with gas although it is connected to the AC mains.	The mains voltage is too low.	The refrigerator changes to AC power supply automatically as soon as the mains voltage is sufficient again.
The refrigerator is not adequately cooling.	The ventilation around the cooling unit is not sufficient.	Check that the ventilation grill is not obstructed.
	The evaporator is iced up.	Check whether the refrigerator door closes properly. Make sure that the refrigerator seal fits correctly and is not damaged. Defrost the refrigerator.
	The temperature is set too high.	Set a lower temperature.
	The ambient temperature is too high.	Remove the ventilation grill for a while so that warm air can escape quicker.
	Too much food was placed in the refrigerator at once.	Remove an item of food.
	Too much warm food at once was placed in the refrigerator.	Remove the warm food and leave it to cool down before putting it in again.
	The refrigerator has not been operating for very long.	Check the temperature again after four or five hours.

6.1 Fault messages and signal tones

All faults are indicated with a warning symbol, a fault ID and a beep. The beeping lasts for 2 minutes and is repeated every 30 minutes until the error has been rectified.

If multiple faults occur, the display shows the last fault. The underlying faults are displayed after the last fault has been confirmed.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Faults are indicated by a fault code with a warning symbol (⚠) in the middle of the TFT display.

RMD10.5, RMD10.5X: In the event of a fault, the LED warning symbol (⚠) in the display lights up continuously and the LEDs flash according to the fault.

WARNING type fault messages

All faults of the WARNING type are reset automatically once the fault has been rectified.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Fault	Solution
W01		Defective temperature sensor in the refrigerator compartment	Contact an authorized customer service.
W05		AC power not connected or AC voltage < 190 V	Connect the refrigerator to AC or select a different energy type, e.g. gas or DC.
W06		DC power not connected	Connect the refrigerator to DC or select a different energy type, e.g. gas or AC.
W11		DC overvoltage (> 16 V).	Reduce the DC supply voltage.
		Tank stop mode: Gas operation is blocked for 15 minutes.	Wait 15 minutes or switch to another operating mode.
 W10 + beep	Beep	The door is opened for more than 2 minutes.	Close the door.

ERROR type fault messages

All faults of the ERROR type must be reset manually:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Press the control knob for 2 seconds.

➤ **RMD10.5**, **RMD10.5X**: Press ⏻ for 2 seconds.

✓ A beep sounds.

✓ The error has been reset.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Fault	Solution
E03		No connection between power module and display	Contact an authorized customer service.
E07		No cooling capacity in gas mode	Check if the device is at an angle and adjust it if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E08		No cooling power in AC mode	Check if the device is at an angle and adjust it if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E09		No cooling power in DC mode	Check if the device is at an angle and adjust it if necessary. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E12		Gas valve check error	Gas operation is not possible. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E13		Internal communication error	Gas operation not possible. Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E14		In stand-alone gas mode: The battery charge of the battery packs is too low	Insert new batteries and then reset the error.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Fault	Solution
E50		Gas lock after 3 ignition attempts	Ignition not possible. The gas cylinder is empty. Replace the gas cylinder. Reset the error.
E51		Gas lock, internal error in the power module	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E52		Ground contact, gas valve	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.
E53		Ground contact, ignition electrode	Reset the error. Contact customer service if this error occurs again.

Refrigerator door/ice compartment door does not close

NOTE
If the door no longer closes, then the door handle is blocked on the opened side.

➤ Remove the door handle blockage as shown (fig. **9**, page 8).

Refrigerator door/ice compartment door has completely detached from the device

CAUTION! – Beware of injury
The door can completely detach from the device if the locking pin has been tampered with or is twisted.

➤ Insert the door as shown (fig. **10**, page 9).

7 Cleaning and maintenance

WARNING!
Always disconnect the refrigerator from the energy supply before you clean and service it.

NOTICE!
For cleaning, never use sharp cleaning agents or hard or pointed tools to remove ice or to loosen objects which have frozen in place.

➤ Clean the refrigerator regularly and when it gets dirty using a damp cloth.

➤ Make sure that no water drips into the seals. This can damage the electronics.

➤ Wipe the refrigerator dry with a cloth after cleaning.

➤ Check the condensate drain regularly.

Clean the condensate drain when necessary. If it is blocked, the condensate collects on the bottom of the refrigerator.

➤ Make sure that the ventilation grills in the outer wall of the motorhome or caravan and the refrigerator roof ventilator are free from dust and pollutants. This ensures that the heat generated during operation can be dispersed, the refrigerator is not damaged and the cooling capacity is not reduced.

7.1 Cleaning the gas burner

WARNING!
- Allow the burner to cool down before cleaning it.
- Do not modify the gas equipment.

NOTE
- Dirt in the gas burner is indicated by poor ignition or deflagrations.
- The manufacturer recommends also cleaning the burner after not being used for a longer period and at least once a year.
- When using liquefied petroleum gas, the cleaning interval, depending on the degree of pollution, is reduced to half yearly or quarterly.

➤ Proceed as shown (fig. **11**, page 10).

7.2 Maintenance

WARNING!
Work on gas and electrical installations may only be performed by qualified technicians.

➤ Have the gas system and connected flues inspected before initial operation and then every two years by an authorized professional to ensure they comply with the national safety requirements.

➤ Keep a record of any maintenance performed.

8 Warranty

The statutory warranty period applies. If the product is defective, please contact the manufacturer's branch in your country (see the back of the instruction manual for the addresses) or your retailer.

For repair and warranty processing, please include the following documents when you send in the device:

- A copy of the receipt with purchasing date
- A reason for the claim or description of the fault

9 Disposal

NOTE
Only have the device removed and disposed of by a specialist.

Protect the environment!
Do not dispose of any batteries with general household waste.
Return defective or used batteries to your retailer or dispose of them at collection points.

10 Technical data

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)
Connection voltage:	230 V~/50 Hz 12 V⎓	
Capacity Gross capacity: Refrigerator compartment: Ice compartment: Total net capacity:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Power consumption:	250 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)	
Energy consumption:	4.4 kWh/24 h (230 V~)	
Gas consumption:	580 g/24 h	
Climate class:	SN	
Dimensions H x W x D:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Weight:	40 kg	41.5 kg
Inspection/certification:	CE E1	

For the current EU Declaration of Conformity for your device, please refer to the respective product page on dometic.com or contact the manufacturer directly (see back page).

Detailed information

dometic.com

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Inbetriebnahme sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Geben Sie sie im Falle einer Weitergabe des Produktes an den Nutzer weiter.

Inhaltsverzeichnis

1 Erklärung der Symbole 31
2 Sicherheitshinweise 32
3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch 34
4 Technische Beschreibung 34
5 Kühlschrank bedienen 37
6 Störungen beseitigen 44
7 Reinigung und Wartung 49
8 Gewährleistung. 50
9 Entsorgung 50
10 Technische Daten 51

1 Erklärung der Symbole



WARNUNG!
Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schwerer Verletzung führen.



VORSICHT!
Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.



ACHTUNG!
Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produktes beeinträchtigen.



HINWEIS
Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produktes.

2 Sicherheitshinweise

Der Hersteller übernimmt in folgenden Fällen keine Haftung für Schäden:

- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Einflüsse und falsche Anschlussspannung
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung vom Hersteller
- Verwendung für andere als die in der Anleitung beschriebenen Zwecke

2.1 Allgemeine Sicherheit



WARNUNG!

- Einbau und Ausbau des Geräts dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden.
- Wenn das Gerät sichtbare Beschädigungen aufweist, dürfen Sie es nicht in Betrieb nehmen.
- Reparaturen und Wartungen an diesem Gerät dürfen nur von Fachkräften durchgeführt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren bzw. Schäden am Gerät entstehen.
- Das Kältemittel im Kühlkreislauf ist leicht entflammbar.
  Bei einer Beschädigung des Kühlkreislaufs (Ammoniakgeruch):
  – Schalten Sie das Gerät aus.
  – Vermeiden Sie offenes Feuer und Zündfunken.
  – Lüften Sie den Raum gut.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Lagern Sie keine explosionsfähigen Stoffe wie z. B. Sprühdosen mit brennbarem Treibgas im Gerät.



ACHTUNG!

- Halten Sie die Kondenswasseröffnung stets sauber.

- Die Beleuchtung des Geräts darf nur vom Kundendienst gewechselt werden.
- Benutzen Sie bei der Fahrzeugreinigung im Bereich der Lüftungsgitter keinen Hochdruckreiniger.
- Montieren Sie die Winterabdeckungen der Lüftungsgitter (Zubehör), wenn das Fahrzeug von außen gereinigt oder für längere Zeit außer Betrieb genommen wird.

2.2 Sicherheit beim Betrieb



VORSICHT!

- Schließen und verriegeln Sie die Gerätetür vor Fahrtbeginn.
- Das Kühlaggregat an der Rückseite des Geräts wird im Betrieb sehr heiß. Schützen Sie sich vor dem Kontakt mit hitzeführenden Teilen bei entnommenen Lüftungsgittern.



ACHTUNG!

- Benutzen Sie keine Elektrogeräte innerhalb des Geräts.
- Achten Sie darauf, dass die Lüftungsgitter nicht abgedeckt werden.

2.3 Sicherheit beim Betrieb mit Gas



WARNUNG!

- Betreiben Sie das Gerät während der Fahrt nur dann mit Gas, wenn der Fahrzeughersteller den Betrieb der Gasanlage während der Fahrt erlaubt (siehe Handbuch des Fahrzeugherstellers).
- Das Gerät darf **ausschließlich** mit dem auf dem Typenschild angegebenen Druck betrieben werden. Verwenden Sie nur festeingestellte Druckregler, die den nationalen Vorschriften entsprechen.
- Betreiben Sie das Gerät nie mit Gas
  - an Tankstellen
  - auf Fähren
  - während des Transports des Wohnwagens oder Wohnmobils mit einem Transport- oder Abschleppfahrzeug
- Prüfen Sie das Gerät niemals mit einer offenen Flamme auf Undichtigkeit.

- Bei Gasgeruch:
  - Schließen Sie den Absperrhahn der Gasversorgung und das Flaschenventil.
  - Öffnen Sie alle Fenster und verlassen Sie den Raum.
  - Betätigen Sie keine elektrischen Schalter.
  - Löschen Sie offene Flammen.
  - Lassen Sie die Gasanlage von einem Fachbetrieb prüfen.



ACHTUNG!

- Verwenden Sie nur Flüssiggas (**kein** Erdgas).
- In Höhen über 1000 m können Zündungsprobleme auftreten. Wenn möglich, wechseln Sie auf eine andere Energieart.

3 Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät eignet sich für:

- Einbau in Wohnwagen und Wohnmobile
- Kühlen, Tiefkühlen und Lagern von Lebensmitteln

Das Gerät eignet sich **nicht** für:

- Lagerung von Medikamenten
- Lagerung von ätzenden oder lösungsmittelhaltigen Stoffen
- Einfrieren von Lebensmitteln

4 Technische Beschreibung

Der Kühlschrank ist ein Absorber-Kühlschrank und ist ausgelegt für den Betrieb

- an einem 12-V-Gleichstromnetz
- an einem Wechselstromnetz
- mit Flüssiggas (Propan oder Butan)

Der Kühlschrank verfügt über einen automatischen Betriebsmodus, in dem die günstigste angeschlossene Energieart gewählt wird. Das Kühlschrankaggregat arbeitet geräuschlos.

4.1 Bedien- und Anzeigeelemente

RMD10.5T und RMD10.5XT

Das TFT-Display verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** A, Seite 3):

Symbol	Beschreibung
	Kühlleistungsanzeige
	Betrieb mit Wechselstrom
	Betrieb mit Gleichstrom
	Betrieb mit Gas
AUTO	Automatikbetrieb: Im Automatikmodus wählt der Kühlschrank automatisch die günstigste Betriebsart nach folgender Priorität aus: • Wechselstrom • Gleichstrom • Gas
	Batterie: Symbol leuchtet, wenn die Batteriepacks (optional) eingelegt sind und das Gerät im autarken Gasbetrieb ist.
	Rahmenheizung: Symbol leuchtet, wenn die Rahmenheizung in Betrieb ist. Die Rahmenheizung des Frosterfachs reduziert die Kondenswasserbildung.
CI	Symbol leuchtet, wenn der Kühlschrank mit dem CI-Bus verbunden ist.
	TFT-Display dimmen Nach 30 Sekunden wird die Helligkeit des Displays auf die eingestellte Stufe reduziert.
	Piepton aus: • Fehlermeldungen und Warnmeldungen werden akustisch nicht signalisiert. • Länger offenstehende Tür wird akustisch signalisiert.

Symbol	Beschreibung
	Piepton an: Fehlermeldungen, Warnmeldungen und länger offenstehende Tür werden akustisch signalisiert.
	Auswahl bestätigen und ins Hauptmenü zurückkehren

RMD10.5 und RMD10.5X

Das LED-Display verfügt über folgende Bedien- und Anzeigeelemente (Abb. **1** B, Seite 3):

Symbol	Beschreibung
	EIN-/AUS-Taste
	Störungsanzeige
	Betrieb mit Gleichstrom
	Betrieb mit Gas
	Betrieb mit Wechselstrom
A	Automatikmodus
	Temperaturanzeige
MODE	Energiewahltaste
	Temperaturwahltaste

5 Kühlschrank bedienen

HINWEIS

- Bevor Sie den neuen Kühlschrank in Betrieb nehmen, reinigen Sie ihn aus hygienischen Gründen innen und außen mit einem feuchten Tuch.
- Bei Erstinbetriebnahme des Kühlschranks kann es zu einer Geruchsbildung kommen, die sich nach einigen Stunden verflüchtigt. Durchlüften Sie den Wohnraum gut.
- Stellen Sie das Fahrzeug waagerecht ab, besonders bei Inbetriebnahme und Befüllen des Kühlschranks vor Reiseantritt.
- Die Kühlleistung kann beeinflusst werden von:
  - der Umgebungstemperatur (z. B. wenn das Fahrzeug direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist)
  - der Menge der zu kühlenden Lebensmittel
  - der Häufigkeit des Türöffnens

5.1 Tipps zur optimalen Nutzung des Kühlschranks

- Lagern Sie Waren erst 12 Stunden nach Inbetriebnahme des Kühlschranks ein.
- Schützen Sie das Fahrzeuginnere vor zu hoher Erwärmung (z. B. Beschattung der Fenster, Klimaanlage).
- Schützen Sie den Kühlschrank vor direkter Sonneneinstrahlung (z. B. Beschattung der Fenster).

5.2 Betrieb bei niedrigen Außentemperaturen

ACHTUNG!

Montieren Sie im Wechselstrombetrieb und Gleichstrombetrieb **beide** Winterabdeckungen. Montieren Sie im Gasbetrieb oder Automatikbetrieb nur die **untere** Winterabdeckung. Dadurch wird ein Wärmestau vermieden und die Abgase des Kühlschranks können korrekt abgeleitet werden.

HINWEIS

Kalte Luft kann die Leistung des Kühlaggregats einschränken.
Montieren Sie die Winterabdeckungen, wenn Sie bei niedrigen Außentemperaturen einen Kühlleistungsverlust feststellen.

➤ Montieren Sie die Winterabdeckungen LS300 (Zubehör) wie dargestellt (Abb. **3**, Seite 5).

5.3 Betrieb bei hohen Außentemperaturen

Bei hohen Außentemperaturen und gleichzeitig hoher Luftfeuchtigkeit kann es zur Bildung von Wassertropfen am Rahmen des Frosterfachs kommen. Das Frosterfach ist mit einer Rahmenheizung ausgestattet, um die Bildung von Wassertropfen am Rahmen des Frosterfachs zu reduzieren.

Die Rahmenheizung ist in folgenden Betriebsmodi dauerhaft eingeschaltet:

- Wechselstrombetrieb
- Gleichstrombetrieb (wenn der Motor des Fahrzeuges läuft)

Nur RMD10.5T, RMD10.5XT

Im Gasbetrieb kann die Rahmenheizung manuell eingeschaltet werden.

5.4 Kühlschrank einschalten

➤ Drücken Sie für 2 Sekunden
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: den Bedienknopf
  – **RMD10.5**, **RMD10.5X**: die Taste ⏻

✓ Der Kühlschrank startet mit den zuletzt gewählten Einstellungen.

5.5 Kühlschrank ausschalten

➤ Drücken Sie für 4 Sekunden
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: den Bedienknopf
  – **RMD10.5**, **RMD10.5X**: die Taste ⏻

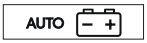
✓ Ein Piepton ertönt und der Kühlschrank schaltet aus.

5.6 Kühlschrank bedienen (RMD10.5T und RMD10.5XT)

Menüführung: Abb. 2, Seite 4

➤ Drücken Sie den Bedienknopf, um das TFT-Display zu aktivieren.

Das Hauptmenü ist in drei Zeilen aufgeteilt:

Hauptmenü	Detailmenü
	Kühlleistungsmenü
	Betriebsartenmenü
	Einstellungsmenü

➤ Drehen Sie den Bedienknopf, um das gewünschte Detailmenü auszuwählen.

➤ Drücken Sie den Bedienknopf, um das gewählte Detailmenü zu öffnen.

➤ Drehen Sie den Bedienknopf, um durch das Detailmenü zu navigieren.

✓ Ausgewählte Einstellungen werden blau angezeigt.

✓ Drücken Sie den Bedienknopf, um die gewählte Einstellung auszuwählen.

➤ Bestätigen Sie die Auswahl mit ⏎.

5.7 Kühlschrank bedienen (RMD10.5 und RMD10.5X)

Steuerung

➤ Drücken Sie wiederholt MODE, bis die LED des gewünschten Betriebsmodus leuchtet.

➤ Drücken Sie wiederholt 🌡, bis die gewünschte Temperaturstufe eingestellt ist.

5.8 Tank-Stopp-Modus



WARNUNG!
Schalten Sie den Kühlschrank aus oder wählen Sie einen anderen Betriebsmodus, wenn der Tankvorgang länger als 15 Minuten dauert.

Wenn die Zündung des Fahrzeugs ausgeschaltet wird, schaltet der Kühlschrank aus Sicherheitsgründen in den Tank-Stopp-Modus. Hierdurch wird der Gasbetrieb 15 Minuten blockiert. Danach schaltet der Kühlschrank automatisch wieder in den regulären Automatikbetrieb.

Im Tank-Stopp-Modus

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: wird das Symbol ⛽ angezeigt
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: blinkt die 🔥 LED

5.9 Autarker Gasbetrieb (Zubehör)

WARNUNG!
Im autarken Gasbetrieb muss der Kühlschrank während des Tankens manuell abgeschaltet werden.

HINWEIS
- Die Batterien werden auch bei ausgeschaltetem Kühlschrank belastet, wenn kein Anschluss von Wechselstrom oder Gleichstrom besteht.
- Entnehmen Sie die Batterien, wenn der Kühlschrank nicht genutzt wird (Auslaufgefahr).

Für einen autarken Gasbetrieb müssen die optionalen Batteriepacks montiert sein. Ein Anschluss von Wechselstrom oder Gleichstrom ist dann nicht mehr notwendig.

Beim Einsatz von 12 Batterien (Typ AA) kann der Kühlschrank 2 bis3 Tage autark mit Gas betrieben werden.

Beachten Sie folgende Besonderheiten im autarken Gasbetrieb:

- Die Kühlschrankinnenbeleuchtung bleibt ausgeschaltet.
- Das Display schaltet sich 2 Sekunden nach letzter Aktivität aus.
- Das Display schaltet sich alle 15 Sekunden kurz ein. Hierdurch wird angezeigt, dass der Kühlschrank eingeschaltet ist.
- Bei Fehlermeldungen schaltet sich das Display dauerhaft ein.

Der autarke Gasbetrieb wird angezeigt

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: durch die Symbole und
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: das Blinken der LED alle 15 Sekunden

Die Batterien der Batteriepacks müssen ausgetauscht werden

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: wenn der Fehler „E 14“ angezeigt wird
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: wenn der Fehler / angezeigt wird

5.10 Kühlleistung einstellen

HINWEIS
Wählen Sie bei Umgebungstemperaturen von +15 °C bis +25 °C die mittlere Kühlleistung.

➤ Stellen Sie die Kühlleistung ein:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Wählen Sie im Kühlleistungsmenü die gewünschte Temperaturstufe aus.
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: Drücken Sie die Taste wiederholt bis die gewünschte Temperaturstufe ausgewählt ist.

5.11 Kühlschranktür/Frosterfachtür benutzen

VORSICHT! – Verletzungsgefahr
- Die Kühlschranktür oder Frosterfachtür kann sich bei unsachgemäßem Gebrauch komplett vom Gerät lösen.
- Stützen Sie sich nicht auf die geöffnete Kühlschranktür.

HINWEIS
Ist die Tür auf der gegenüberliegenden Seite nicht korrekt verriegelt, drücken Sie vorsichtig auf der Seite oben und unten, bis sie verriegelt.

Kühlschranktür/Frosterfachtür schließen und verriegeln

➤ Drücken Sie die Tür zu, bis Sie oben und unten ein deutliches Klicken hören.

✓ Die Tür ist nun geschlossen und verriegelt.

5.12 Hinweise zum Einlagern von Lebensmitteln

VORSICHT! – Gesundheitsgefahr!
- Prüfen Sie, ob die Kühlleistung des Kühlschranks den Anforderungen der Lebensmittel entspricht, die Sie kühlen wollen.
- Lebensmittel dürfen nur in Originalverpackungen oder geeigneten Behältern eingelagert werden.
- Das Frosterfach ist für die Eiswürfelbereitung und für die Aufbewahrung gefrorener Lebensmittel geeignet. Es ist nicht geeignet zum Einfrieren von Lebensmitteln.
- Wenn der Kühlschrank längere Zeit einer Raumtemperatur unter +10 °C ausgesetzt ist, kann eine gleichmäßige Regelung der Frosterfachtemperatur nicht gewährleistet werden. Dies kann zu einem möglichen Temperaturanstieg im Frosterfach und einem Auftauen des eingelagerten Gutes führen.

ACHTUNG!
- Das Maximalgewicht pro Türetagere beträgt 6 kg. Das Maximalgewicht für die gesamte Tür beträgt 7,5 kg.
- Verstauen Sie schwere Gegenstände, wie z. B. Flaschen oder Dosen, ausschließlich in der Kühlschranktür, in der unteren Aufbewahrungsschale oder auf dem unteren Tragrost.
- Bewahren Sie keine kohlensäurehaltigen Getränke im Frosterfach auf.

➤ Lagern Sie Lebensmittel wie dargestellt in Abb. **1**, Seite 3.

VG-Fresh-Boden nutzen (nur RMD10.5T, RMD10.5XT)

ACHTUNG!
Die maximale Beladung des VG-Fresh-Bodens beträgt 5,5 kg.

Über den Schieberegler im VG-Fresh-Boden kann die Luftfeuchtigkeit in der Gemüseschale darunter reguliert werden:

Kühlgut		Optimale Luftfeuchtigkeit		Position Schieberegler
Gemüse		hoch	∆∆∆	➤ Schließen Sie den Schieberegler.
Obst		gering	∆	➤ Öffnen Sie den Schieberegler.

5.13 Tragroste positionieren

WARNUNG! Kinderfalle!
Alle Tragroste sind fixiert, damit Kinder nicht in den Kühlschrank hineinsteigen können.
- Entfernen Sie die Tragroste nur zur Reinigung.
- Setzen Sie die Tragroste wieder ein und verriegeln Sie sie.

➤ Entnehmen Sie den Tragrost wie dargestellt (Abb. **4**, Seite 5).

➤ Setzen Sie den Tragrost in umgekehrter Reihenfolge wieder ein.

Tragrost für Weinflaschen schräg positionieren

ACHTUNG!
Das Tragerost in schräger Position darf während der Fahrt **nicht** befüllt sein.

➤ Ändern Sie die Position des Tragerostes wie dargestellt (Abb. **5**, Seite 6).

VG-Fresh-Boden entnehmen und einsetzen (nur RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **6**, Seite 6).

5.14 Kühlschrank abtauen

ACHTUNG!
Verwenden Sie keine mechanischen Werkzeuge und keinen Föhn zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.

HINWEIS
Mit der Zeit bildet sich Reif auf den Kühlrippen im Inneren des Kühlschranks. Wenn diese Reifschicht etwa 3 mm beträgt, sollten Sie den Kühlschrank abtauen.

➤ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **7**, Seite 7).

5.15 Kühlschranktür in Winterstellung positionieren

VORSICHT!
Die Winterstellung darf **nicht** während der Fahrt positioniert sein.

Bringen Sie die Kühlschranktür und die Frosterfachtür in Winterstellung, wenn Sie den Kühlschrank längere Zeit nicht nutzen. Schimmelbildung wird so vermieden.

➤ Tauen Sie den Kühlschrank ab (Kapitel „Kühlschrank abtauen“ auf Seite 43).

➤ Drehen Sie auf einer Seite jeweils oben und unten an der Tür im Bereich der Verriegelung den Haken bis zum Anschlag heraus (Abb. **8**, Seite 8).

➤ Drücken Sie die Kühlschranktür an.

✓ Der hervorstehende Pin rastet im Haken ein.

Öffnen Sie die Tür in Winterstellung wie folgt:

➤ Ziehen Sie die Tür zu sich heran.

➤ Drücken Sie die herausstehenden Haken oben und unten an der Tür wieder ein.

6 Störungen beseitigen



HINWEIS
Für den sicheren Betrieb von 12-V-Verbrauchern in Wohnwagen während der Fahrt muss sichergestellt sein, dass das Zugfahrzeug ausreichend Spannung zur Verfügung stellt. Bei einigen Fahrzeugen kann es passieren, dass das Batteriemanagement des Fahrzeugs zum Schutz der Batterie Verbraucher abschaltet. Informieren Sie sich hierzu bei Ihrem Fahrzeughersteller.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Im Wechselstrombetrieb: Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Sicherung im Wechselstromnetz ist defekt.	Ersetzen Sie die Sicherung.
	Das Fahrzeug ist nicht an das Wechselstromnetz angeschlossen.	Verbinden Sie das Fahrzeug mit dem Wechselstromnetz.
	Das Wechselstrom-Heizelement ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
Im Gleichstrombetrieb: Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Die Sicherung in der Gleichstrom-Leitung ist defekt.	Die Sicherung am Relais muss ersetzt werden. Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
	Die Fahrzeug-Sicherung ist durchgebrannt.	Tauschen Sie die Fahrzeug-Sicherung aus. (Beachten Sie dazu die Bedienungsanleitung zu Ihrem KFZ.)
	Die Fahrzeugbatterie ist entladen.	Prüfen Sie die Fahrzeugbatterie und laden Sie diese.
	Die Zündung ist nicht eingeschaltet.	Schalten Sie die Zündung ein.
	Das Gleichstrom-Heizelement ist defekt.	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.

Störung	Mögliche Ursache	Lösungsvorschlag
Im Gasbetrieb: Der Kühlschrank funktioniert nicht.	Die Gasflasche ist leer.	Ersetzen Sie die Gasflasche.
	Das Gasventil ist geschlossen.	Drehen Sie das Gasventil auf.
	Luft befindet sich in der Leitung.	Schalten Sie den Kühlschrank aus und wieder ein. Wiederholen Sie den Vorgang ggf. drei- bis viermal. Sofern vorhanden, schalten Sie ggf. den Kocher ein und wiederholen Sie den Vorgang beim Kühlschrank.
Im automatischen Betrieb: Der Kühlschrank ist im Gasbetrieb, obwohl er am Wechselstromnetz angeschlossen ist.	Die Netzspannung ist zu niedrig.	Der Kühlschrank wechselt automatisch in den Wechselstrombetrieb zurück, sobald die Netzspannung wieder ausreichend ist.
Der Kühlschrank kühlt nicht ausreichend.	Die Belüftung um das Aggregat ist unzureichend.	Prüfen Sie, ob die Lüftungsgitter frei sind.
	Der Verdampfer ist vereist.	Prüfen Sie, ob die Kühlschranktür richtig schließt. Prüfen Sie, ob die Dichtung des Kühlschranks umlaufend korrekt anliegt und nicht beschädigt ist. Tauen Sie den Kühlschrank ab.
	Die Temperatur ist zu hoch eingestellt.	Stellen Sie eine niedrigere Temperatur ein.
	Die Umgebungstemperatur ist zu hoch.	Entnehmen Sie zeitweise die Lüftungsgitter, sodass die warme Luft schneller entweicht.
	Es wurden zu viele Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie einen Teil der Lebensmittel.
	Es wurden zu viele warme Lebensmittel gleichzeitig in den Kühlschrank gegeben.	Entnehmen Sie die warmen Lebensmittel und lassen Sie sie vor der Einlagerung abkühlen.
	Der Kühlschrank ist noch nicht lange in Betrieb.	Prüfen Sie die Temperatur erneut nach vier bis fünf Stunden.

6.1 Störungsmeldungen und Signaltöne

Alle Störungen werden mit einem Warnsymbol, einer Störungsidentifizierung und einem Piepton signalisiert. Der Piepton dauert 2 Minuten und wird alle 30 Minuten wiederholt, bis der Fehler behoben wurde.

Falls mehrere Störungen auftreten, zeigt das Display die letzte Störung an. Zu Grunde liegende Störungen werden angezeigt, nachdem die letzte Störung bestätigt wurde.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Störungen werden durch einen Störungscode mit Warnsymbol (⚠) in der Mitte des TFT-Displays angezeigt.

RMD10.5, RMD10.5X: Bei einer Störung leuchtet die Warnsymbol-LED (⚠) im Display permanent und entsprechend der Störung blinken LEDs.

Störungsmeldungen vom Typen WARNUNG

Alle Störungen vom Typen WARNUNG setzen sich automatisch zurück, nachdem die Störung beseitigt wurde.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Störung	Lösung
W01		Temperatursensor im Kühlschrankfach defekt	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
W05		Wechselstrom nicht verbunden oder Wechselstrom <190 V	Verbinden sie den Kühlschrank mit Wechselstrom oder wählen Sie eine andere Energieart aus, z. B. Gas oder Gleichstrom.
W06		Gleichstrom nicht verbunden	Verbinden Sie den Kühlschrank mit Gleichstrom oder wählen Sie ein andere Energieart aus, z. B. Gas oder Wechselstrom.
W11	 	Gleichstrom-Überspannung (> 16 V).	Verringern Sie die Gleichstrom-Versorgungsspannung.
		Tank-Stopp-Modus: Der Gasbetrieb ist für 15 Minuten blockiert.	Warten Sie 15 Minuten oder schalten Sie auf eine andere Betriebsart um.
 W10 + Piepton	Piepton	Die Tür ist länger als 2 Minuten geöffnet.	Schließen Sie die Tür.

Störungsmeldungen vom Typen FEHLER

Alle Störungen vom Typen FEHLER müssen manuell zurückgesetzt werden:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Drücken Sie den Bedienknopf 2 Sekunden.

➤ **RMD10.5**, **RMD10.5X**: Drücken Sie die Taste ⏻ für 2 Sekunden.

✓ Ein Piepton ertönt.

✓ Der Fehler ist zurückgesetzt.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Störung	Lösung
E03	⚠	Keine Verbindung zwischen Powermodul und Display	Wenden Sie sich an einen autorisierten Kundendienst.
E07		Keine Kühlleistung im Gasbetrieb	Prüfen Sie, ob das Gerät schräg steht und stellen Sie es gegebenenfalls gerade. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E08		Keine Kühlleistung im Wechselstrombetrieb	Prüfen Sie, ob das Gerät schräg steht und stellen Sie es gegebenenfalls gerade. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E09		Keine Kühlleistung im Gleichstrombetrieb	Prüfen Sie, ob das Gerät schräg steht und stellen Sie es gegebenenfalls gerade. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E12		Fehler im Gasventiltest	Gasbetrieb ist nicht möglich. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E13		Interner Kommunikationsfehler	Gasbetrieb nicht möglich. Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E14		Im autarken Gasbetrieb: Die Batterieladung der Batteriepacks ist zu niedrig	Setzen Sie neue Batterien ein und setzen Sie anschließend den Fehler zurück.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Störung	Lösung
E50		Gassperre nach 3 Zündungsversuchen	Zündung nicht möglich. Die Gasflasche ist leer. Wechseln Sie die Gasflasche. Setzen Sie den Fehler zurück.
E51		Gassperre, interner Fehler im Powermodul	Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E52		Masseschluss, Gasventil	Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.
E53		Masseschluss Zündelektrode	Setzen Sie den Fehler zurück. Kontaktieren Sie den Kundendienst, wenn der Fehler weiterhin auftritt.

Kühlschranktür/Frosterfachtür lässt sich nicht schließen

HINWEIS
Lässt sich die Tür nicht mehr schließen, ist der Türgriff auf der geöffneten Seite blockiert.

➤ Lösen Sie die Blockierung des Türgriffs wie dargestellt (Abb. **9**, Seite 8).

Kühlschranktür/Frosterfachtür hat sich komplett vom Gerät gelöst

VORSICHT! – Verletzungsgefahr
Die Tür kann sich komplett vom Gerät lösen, wenn die Sperrstifte manipuliert oder verkantet sind.

➤ Setzen Sie die Tür ein wie dargestellt (Abb. **10**, Seite 9).

7 Reinigung und Wartung

WARNUNG!
Trennen Sie vor jeder Reinigung und Pflege den Kühlschrank von der Energieversorgung.

ACHTUNG!
Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Reinigungsmittel oder harte und spitze Werkzeuge zum Entfernen von Eisschichten oder zum Lösen festgefrorener Gegenstände.

- ➤ Reinigen Sie den Kühlschrank regelmäßig und sobald er verschmutzt ist mit einem feuchten Tuch.
- ➤ Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Dichtungen tropft. Dies kann die Elektronik beschädigen.
- ➤ Wischen Sie den Kühlschrank nach dem Reinigen mit einem Tuch trocken.
- ➤ Prüfen Sie den Tauwasserabfluss regelmäßig.

  Reinigen Sie den Tauwasserabfluss, falls nötig. Wenn er verstopft ist, sammelt sich das Tauwasser auf dem Boden des Kühlschranks.
- ➤ Stellen Sie sicher, dass die Lüftungsgitter in der Außenwand des Wohnmobils oder Wohnwagens und der Dachentlüfter des Kühlschranks frei von Staub und Verunreinigungen sind. Dies gewährleistet, dass die beim Betrieb entstehende Wärme abgeführt werden kann, der Kühlschrank keinen Schaden nimmt und die Kühlleistung nicht verringert wird.

7.1 Gasbrenner reinigen

WARNUNG!
- Lassen Sie den Brenner abkühlen, bevor Sie ihn reinigen.
- Nehmen Sie keine Veränderungen an Gaseinrichtungen vor.

HINWEIS
- Verschmutzungen im Gasbrenner machen sich durch einen schlechten Zündvorgang bzw. Verpuffungen bemerkbar.
- Der Hersteller empfiehlt, den Brenner auch nach längerer Standzeit, mindestens jedoch einmal pro Jahr zu reinigen.
- Bei der Verwendung von LPG-Autogas verkürzt sich das Reinigungsintervall, je nach Verschmutzungsgrad, auf halb- oder vierteljährlich.

➤ Gehen Sie vor wie dargestellt (Abb. **11**, Seite 10).

7.2 Wartung

WARNUNG!
Arbeiten an Gas- und Elektroinstallationen dürfen nur von einem zugelassenen Fachmann ausgeführt werden.

➤ Lassen Sie die Gasanlage und die angeschlossenen Abgasführungen vor der ersten Inbetriebnahme sowie nach Ablauf von jeweils zwei Jahren von einem autorisierten Sachkundigen auf Einhaltung der nationalen Sicherheitsanforderungen prüfen.

➤ Bewahren Sie die Nachweise über durchgeführte Wartungen auf.

8 Gewährleistung

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungsfrist. Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich bitte an die Niederlassung des Herstellers in Ihrem Land (Adressen siehe Rückseite der Anleitung) oder an Ihren Fachhändler.

Zur Reparatur- bzw. Gewährleistungsbearbeitung müssen Sie folgende Unterlagen mitschicken:

- eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum,
- einen Reklamationsgrund oder eine Fehlerbeschreibung.

9 Entsorgung

HINWEIS
Lassen Sie das Gerät nur von einem Fachmann ausbauen und entsorgen.

Schützen Sie Ihre Umwelt!
Akkus und Batterien gehören nicht in den Hausmüll.
Geben Sie bitte Ihre defekten Akkus oder verbrauchten Batterien beim Händler oder bei einer Sammelstelle ab.

10 Technische Daten

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)
Anschlussspannung:	230 V~/50 Hz 12 V⎓	
Inhalt Bruttoinhalt: Kühlraum: Frosterfach: Nutzinhalt insgesamt:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Leistungsaufnahme:	250 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)	
Energieverbrauch:	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gasverbrauch:	580 g/24 h	
Klimaklasse:	SN	
Abmessungen H x B x T:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Gewicht:	40 kg	41,5 kg
Prüfung/Zertifikat:	CE E1	

Die aktuelle EU-Konformitätserklärung für Ihr Gerät erhalten Sie auf der jeweiligen Produktseite auf dometic.com oder direkt über den Hersteller (siehe Rückseite).

Ausführliche Informationen

dometic.com

Veuillez lire ce manuel attentivement avant de mettre l'appareil en service et conservez-le. En cas de passer le produit, veuillez le transmettre au nouvel acquéreur.

Sommaire

1 Signification des symboles 52
2 Consignes de sécurité 53
3 Usage conforme 55
4 Description technique 55
5 Utilisation du réfrigérateur 58
6 Guide de dépannage 66
7 Nettoyage et entretien 70
8 Garantie 72
9 Mise au rebut 72
10 Caractéristiques techniques 73

1 Signification des symboles



AVERTISSEMENT !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner la mort ou de graves blessures.



ATTENTION !
Consigne de sécurité : le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures.



AVIS !
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des dommages matériels et des dysfonctionnements du produit.

REMARQUE
Informations complémentaires sur l'utilisation du produit.

2 Consignes de sécurité

Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages dans les cas suivants :

- des sollicitations mécaniques et une tension de raccordement incorrecte ayant endommagé le matériel
- des modifications apportées au produit sans autorisation explicite de la part du fabricant
- une utilisation différente de celle décrite dans la notice

2.1 Sécurité générale

AVERTISSEMENT !

- L'installation et l'enlèvement de l'appareil doivent uniquement être réalisés par un opérateur qualifié.
- Si l'appareil présente des dégâts visibles, ne le mettez pas en service.
- La réparation et la maintenance de cet appareil doivent uniquement être assurées par un opérateur qualifié. Toute réparation incorrecte présente des risques de sécurité ou de dégâts considérables sur l'appareil.
- Le réfrigérant du circuit frigorifique s'enflamme facilement.
  En cas d'endommagement du circuit frigorifique (odeur d'ammoniaque) :
  – Éteignez l'appareil.
  – Évitez toute flamme nue et/ou étincelle.
  – Aérez bien la pièce.
- Les enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que les personnes souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou encore manquant d'expérience ou de connaissances peuvent utiliser ce produit sous réserve d'être sous surveillance ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et d'avoir conscience des risques en résultant.
- Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

- Ne stockez aucune substance explosive comme p. ex. des aérosols contenant des agents propulseurs inflammables dans l'appareil.



AVIS !

- Veillez à ce que l'évacuation de la condensation soit toujours propre.
- L'éclairage de l'appareil ne peut être remplacé que par le service après-vente.
- Lors du nettoyage de véhicule à proximité de la zone de la grille d'aération, n'utilisez pas de nettoyeur à haute pression.
- Montez les couvercles d'hivernage de la grille d'aération (accessoire) si le véhicule est nettoyé de l'extérieur ou n'est pas mis en service pendant une période prolongée.

2.2 Sécurité lors du fonctionnement



ATTENTION !

- Fermez et verrouillez la porte de l'appareil avant le début du trajet.
- Le groupe frigorifique situé à l'arrière de l'appareil devient très chaud pendant le fonctionnement. Prenez soin d'éviter tout contact avec des pièces conductrices de chaleur quand les grilles d'aération sont retirées.



AVIS !

- N'utilisez pas de dispositifs électriques à l'intérieur de l'appareil.
- Assurez-vous que les grilles d'aération ne sont pas obstruées.

2.3 Sécurité lors du fonctionnement au gaz



AVERTISSEMENT !

- Lorsque vous conduisez, utilisez uniquement le mode au gaz de l'appareil si le fabricant du véhicule autorise ce mode en cours de trajet (voir le manuel du fabricant du véhicule).
- Utilisez **toujours** l'appareil avec le niveau de pression indiqué sur la plate signalétique. Utilisez uniquement des régulateurs de pression à réglage fixe correspondant aux prescriptions nationales.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil de réfrigération au gaz
  - dans les stations-services
  - sur les traversiers
  - pendant le transport du camping-car ou de la caravane au moyen d'un véhicule de transport ou de remorquage

- Ne contrôlez jamais l'étanchéité de l'appareil à l'aide d'une flamme nue.
- En cas d'odeur de gaz :
  - Fermez le robinet d'arrêt de l'alimentation en gaz et la vanne de la bouteille.
  - Ouvrez toutes les fenêtres et quittez la pièce.
  - N'actionniez aucun interrupteur électrique.
  - Éteignez les flammes nues.
  - Faites contrôler l'installation de gaz par une entreprise spécialisée.



AVIS !

- Utilisez uniquement du gaz liquide (**pas de** gaz naturel).
- Des problèmes d'allumage peuvent se produire à des altitudes supérieures à 1 000 m. Si possible, passez à une source d'énergie différente.

3 Usage conforme

L'appareil est conçu pour :

- Une installation dans les camping-cars et caravanes
- Fournir un espace de réfrigération, de congélation et de stockage d'aliments

L'appareil n'est **pas** conçu pour :

- Le stockage de médicaments
- Le stockage de substances corrosives ou contenant des solvants
- La congélation d'aliments

4 Description technique

Cet appareil est un réfrigérateur à absorption conçu pour fonctionner

- sur une alimentation 12 V CC
- sur une alimentation CA
- au gaz liquide (propane ou butane)

Le réfrigérateur dispose d'un mode de fonctionnement automatique qui sélectionne le type d'énergie raccordé le plus économique. En fonctionnement, le réfrigérateur est silencieux.

4.1 Éléments de commande et d'affichage

RMD 10.5T et RMD 10.5XT :

L'écran TFT dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** A, page 3) :

Symbole	Description
	Indicateur de puissance frigorifique
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
AUTO	Mode automatique : En mode automatique, le réfrigérateur sélectionne automatiquement le mode de fonctionnement le plus économique en fonction de priorité suivante : • Source d'alimentation CA • Source d'alimentation CC • Gaz
	Batterie : Le symbole s'allume lorsque les packs de piles (en option) sont introduits et que l'appareil est en mode autonome au gaz.
	Chauffage du cadre : Le symbole s'allume lors que le chauffage du cadre est activé. Le chauffage du cadre du compartiment congélateur réduit la condensation.
CI	Le symbole s'allume lorsque le réfrigérateur est raccordé au bus CI.
	Écran TFT avec fonction de réduction de luminosité La luminosité de l'écran est réduite au niveau réglé au bout de 30 secondes.
	Signal sonore désactivé : • Les messages d'erreur et d'avertissement ne sont pas signalés acoustiquement. • Le signal de porte laissée ouverte est signalé acoustiquement.

Symbole	Description
	Signal sonore activé : Les messages d'erreur, les messages d'avertissement et le signal de porte laissée ouverte sont signalés acoustiquement.
	Confirmer la sélection et retourner au menu principal

RMD 10.5 et RMD 10.5X

L'écran LED dispose des composants opérationnels et d'affichage suivants (fig. **1** B, page 3) :

Symbole	Description
	Bouton MARCHE/ARRÊT
	Indication de panne
	Fonctionnement sur source d'alimentation CC
	Fonctionnement au gaz
	Fonctionnement sur source d'alimentation CA
A	Mode automatique
	Affichage de la température
MODE	Bouton de sélection de la source d'énergie
	Bouton de sélection de la température

5 Utilisation du réfrigérateur

REMARQUE

- Pour des raisons d'hygiène, avant de mettre en service votre nouveau réfrigérateur, nettoyez-le à l'intérieur et à l'extérieur à l'aide d'un tissu humide.
- Lors de la première mise en service du réfrigérateur, il peut dégager une légère odeur, qui disparaîtra au bout de quelques heures. Aérez bien la pièce d'habitation.
- Stationnez le véhicule sur une surface plane, surtout lors de la mise en service et du remplissage du réfrigérateur avant un trajet.
- La puissance frigorifique peut être affectée par :
  - La température ambiante (p. ex. lorsque le véhicule est exposé au rayonnement direct du soleil)
  - La quantité d'aliments à réfrigérer
  - La fréquence de l'ouverture de la porte

5.1 Conseils pour une utilisation optimale du réfrigérateur

- Ne stockez pas d'aliments dans le réfrigérateur pendant les 12 premières heures de fonctionnement.
- Protégez l'intérieur du véhicule contre un réchauffement excessif (pare-soleil sur les vitres, climatisation par exemple).
- Protégez le réfrigérateur du rayonnement direct du soleil (pare-soleil sur les vitres par exemple).

5.2 Fonctionnement en cas de faibles températures extérieures

AVIS !

En mode de fonctionnement CA et CC, installez les **deux** couvercles d'hivernage. En mode de fonctionnement au gaz ou automatique, installez uniquement le couvercle d'hivernage **inférieur**. Ceci évite l'accumulation de la chaleur et les gaz du réfrigérateur peuvent s'échapper correctement.

REMARQUE
L'air froid peut limiter les performances du groupe frigorifique. Installez les couvercles d'hivernage si vous constatez une perte de puissance frigorifique à des températures extérieures basses.

➤ Installez les couvercles d'hivernage LS300 (accessoires) comme indiqué sur la fig. **3**, page 5.

5.3 Fonctionnement à des températures ambiantes élevées

Des températures extérieures élevées associées à de hauts niveaux d'humidité de l'air peuvent entraîner la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur. Le compartiment congélateur est équipé d'un chauffage de cadre pour réduire la formation de condensation sur le cadre du compartiment congélateur.

Le chauffage de cadre est activé en permanence dans les modes de fonctionnement suivants :

- Fonctionnement sur source d'alimentation CA
- Fonctionnement sur source d'alimentation CC (lorsque le moteur du véhicule est allumé)

Uniquement RMD 10.5T et RMD 10.5XT

En mode de fonctionnement au gaz, le chauffage de cadre peut être activé manuellement.

5.4 Mise en marche du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 2 secondes
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : bouton de commande
- **RMD10.5**, **RMD10.5X** : bouton ⏻

✓ Le réfrigérateur démarre avec les derniers réglages sélectionnés.

5.5 Arrêt du réfrigérateur

➤ Appuyez pendant 4 secondes
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : bouton de commande
- **RMD10.5**, **RMD10.5X** : bouton ⏻

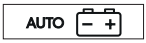
✓ Un signal sonore retentit et le réfrigérateur s'éteint.

5.6 Fonctionnement du réfrigérateur (RMD10.5T et RMD10.5XT)

Navigation dans les menus : fig. 2, page 4

➤ Appuyez sur le bouton de commande pour activer l'écran TFT.

Le menu principal est divisé en trois lignes :

Menu principal	Menu Détails
	Menu puissance frigorifique
	Menu mode de fonctionnement
	Menu réglages

➤ Tournez le bouton de commande pour sélectionner le menu détails souhaité.

➤ Appuyez sur le bouton de commande pour ouvrir le menu détails sélectionné.

➤ Tournez le bouton de commande pour naviguer au sein du menu détails.

✓ Les réglages sélectionnés sont affichés en bleu.

✓ Appuyez sur le bouton de commande sélectionner le réglage souhaité.

➤ Confirmez la sélection avec ⏎.

5.7 Fonctionnement du réfrigérateur (RMD10.5 et RMD10.5X)

Commande

➤ Appuyez plusieurs fois sur MODE, jusqu'à ce que le voyant LED indique le mode de fonctionnement souhaité.

➤ Appuyez plusieurs fois sur 🌡, jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit réglé.

5.8 Mode arrêt ravitaillement

AVERTISSEMENT !
Éteignez le réfrigérateur ou sélectionnez un autre mode de fonctionnement si le ravitaillement en carburant dure plus de 15 minutes.

Lorsque le contact du véhicule est coupé, le réfrigérateur passe en mode arrêt ravitaillement pour des raisons de sécurité. Cela bloque le fonctionnement au gaz pendant 15 minutes. Ensuite, le réfrigérateur repasse automatiquement en mode automatique normal.

En mode arrêt ravitaillement

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : le symbole s'affiche.
- **RMD10.5**, **RMD10.5X** : le voyant LED clignote

5.9 Mode de fonctionnement autonome au gaz (accessoire)

AVERTISSEMENT !
En mode de fonctionnement autonome au gaz, le réfrigérateur doit être éteint manuellement lors du ravitaillement en carburant.

REMARQUE
- Lorsqu'il n'est pas relié à une source d'alimentation CA ou CC, les piles du réfrigérateur se déchargent même lorsqu'il est éteint.
- Retirez les piles lorsque le réfrigérateur n'est pas en cours d'utilisation (risque de fuite).

En mode de fonctionnement autonome au gaz, des blocs de piles en option doivent être installés. Il n'est alors plus nécessaire de relier l'appareil à une source d'alimentation CA ou CC.

Avec 12 piles (de type AA), le réfrigérateur peut fonctionner en mode autonome au gaz pendant 2 à 3 jours.

Veuillez tenir compte des fonctionnalités spéciales suivantes pour le fonctionnement autonome au gaz :

- L'éclairage intérieur du réfrigérateur reste éteint.
- L'écran s'éteint après 2 secondes d'inactivité.
- L'écran s'allume brièvement toutes les 15 secondes. Cela indique que le réfrigérateur est en marche.

- En présence d'un message d'erreur, l'écran reste allumé en permanence.

Le mode de fonctionnement autonome au gaz est indiqué

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : via les symboles et
- **RMD10.5**, **RMD10.5X** : le voyant LED clignote toutes les 15 secondes

Les piles des blocs de piles doivent être remplacées

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : lorsque l'erreur « E 14 » s'affiche
- **RMD10.5**, **RMD10.5X** : lorsque l'erreur / s'affiche

5.10 Réglage de la puissance frigorifique

REMARQUE
Si les températures ambiantes sont comprises entre +15 °C et +25 °C, choisissez la puissance frigorifique moyenne.

➤ Réglez la puissance frigorifique :
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : Sélectionnez le niveau de température souhaité dans le menu Puissance frigorifique.
- **RMD10.5**, **RMD10.5X** : Appuyez plusieurs fois sur , jusqu'à ce que le niveau de température souhaité soit sélectionné.

5.11 Utilisation de la porte du réfrigérateur/compartiment congélateur

ATTENTION ! – Risque de blessures !
- La porte du réfrigérateur ou du compartiment congélateur peut se détacher de l'appareil si elle n'est pas utilisée correctement.
- Ne vous appuyez pas sur la porte du réfrigérateur lorsqu'elle est ouverte.

REMARQUE
Si la porte n'est pas verrouillée correctement du côté opposé, appuyez doucement sur les parties supérieure et inférieure de la porte jusqu'à ce qu'elle se verrouille en place.

Fermeture et verrouillage de la porte du réfrigérateur/compartiment congélation

➤ Appuyez sur la porte pour la fermer, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct sur ses parties supérieure et inférieure.

✓ La porte est maintenant fermée et verrouillée.

5.12 Instructions pour le stockage des aliments

ATTENTION ! – Risque pour la santé !

- Vérifiez que la puissance frigorifique du réfrigérateur correspond à la température recommandée pour les aliments que vous souhaitez réfrigérer.
- Les aliments doivent être conservés dans leur emballage d'origine ou dans des récipients appropriés.
- Le compartiment congélateur convient à la préparation de glaçons et au stockage à court terme de produits surgelés. Il n'est pas adapté à la congélation d'aliments.
- Si le réfrigérateur est exposé de manière prolongée à une température ambiante inférieure à +10 °C, la régulation uniforme de la température du compartiment congélateur ne peut pas être garantie. Cela peut entraîner une augmentation de la température dans le compartiment congélateur et la décongélation des produits stockés.

AVIS !

- Le poids maximum par clayette est de 6 kg. Le poids maximum de la porte entière est de 7,5 kg.
- Stockez les objets lourds tels que des bouteilles ou des canettes uniquement dans la porte du réfrigérateur, dans le compartiment inférieur ou sur la clayette inférieure.
- Ne conservez pas de boissons gazeuses dans le compartiment congélateur.

➤ Stockez les aliments comme indiqué sur la fig. **1**, page 3.

Utilisation de la plaque de refroidissement VG (uniquement pour les modèles RMD10.5T, RMD10.5XT)

AVIS !
La capacité de charge maximale de la plaque de refroidissement VG est de 5,5 kg.

La glissière de la plaque de refroidissement VG permet de réguler l'humidité dans le compartiment à légumes inférieur :

Produits à réfrigérer		Humidité optimale		Position de la glissière
Légumes		Élevée	◊◊◊	➤ Fermez la glissière.
Fruits		Basse	◊	➤ Ouvrez la glissière.

5.13 Positionnement des clayettes

AVERTISSEMENT ! Risque d'enfermement pour les enfants !
Toutes les clayettes sont fixées afin que des enfants ne puissent pas monter dans le réfrigérateur.
- Retirez les clayettes uniquement pour le nettoyage.
- Réinstallez et enclenchez les clayettes.

➤ Déposez la clayette comme indiqué (fig. **4**, page 5).

➤ Remontez la clayette en effectuant les opérations dans l'ordre inverse.

Inclinaison de la clayette pour les bouteilles de vin

AVIS !
Lorsque vous conduisez, la clayette inclinée **doit** être vide.

➤ Modifiez la position de la clayette comme indiqué (fig. **5**, page 6).

Retrait et installation de la plaque de refroidissement VG (uniquement pour les modèles RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Procédez comme indiqué (fig. **6**, page 6).

5.14 Dégivrage du réfrigérateur

AVIS !
N'utilisez pas d'outils mécaniques ou de sèche-cheveux pour éliminer la glace ou décoincer des éléments pris dans la glace.

REMARQUE
Avec le temps, du givre se forme sur les ailettes de refroidissement, à l'intérieur du réfrigérateur. Si cette couche de givre est d'environ 3 mm, vous devez dégivrer votre réfrigérateur.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **7**, page 7).

5.15 Positionnement de la porte du réfrigérateur en position hiver

ATTENTION !
La position hiver ne doit **pas** être utilisée pendant le trajet.

Placez la porte du réfrigérateur et du compartiment congélateur en position hiver si vous prévoyez de ne pas utiliser le réfrigérateur pendant une période prolongée. Cela évite la formation de moisissures.

➤ Dégivrez le réfrigérateur (chapitre « Dégivrage du réfrigérateur », page 65).

➤ Décrochez entièrement le haut et le bas de la porte au niveau du mécanisme de verrouillage (fig. **8**, page 8).

➤ Appuyez sur la porte du réfrigérateur.

✓ La goupille saillante s'enclenche dans le crochet.

Ouvrez la porte en position hiver en procédant comme suit :

➤ Tirez la porte vers vous.

➤ Insérez les crochets saillants en haut et en bas de la porte.

6 Guide de dépannage

REMARQUE
Pour utiliser en toute sécurité les appareils 12 V dans la caravane en cours de trajet, veillez à ce que le véhicule de remorquage fournisse une tension suffisante. Sur certains véhicules, le système de gestion de batterie peut éteindre automatiquement les appareils pour protéger la batterie. Renseignez-vous à ce sujet auprès du fabricant de votre véhicule.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En fonctionnement sur source d'alimentation CA : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de la prise secteur CA est défectueux.	Changez le fusible.
	Le véhicule n'est pas raccordé au secteur CA.	Raccordez le véhicule au secteur CA.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CA est défectueux.	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
En fonctionnement sur source d'alimentation CC : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	Le fusible de l'alimentation CC est défectueux.	Le fusible du relais doit être remplacé. Adressez-vous à un service après-vente agréé.
	Le fusible du véhicule a grillé.	Remplacez le fusible du véhicule. (Veuillez consulter le manuel d'utilisation de votre véhicule.)
	La batterie du véhicule est déchargée.	Tester la batterie du véhicule et rechargez-la.
	Le contact n'est pas mis.	Mettez le contact.
	L'élément de chauffage sur source d'alimentation CC est défectueux.	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
En fonctionnement au gaz : Le réfrigérateur ne fonctionne pas.	La bouteille de gaz est vide.	Remplacez la bouteille de gaz.
	La vanne de gaz est fermée.	Ouvrez la vanne de gaz.
	De l'air se trouve dans la conduite.	Éteignez et rallumez le réfrigérateur. Répétez la procédure trois à quatre fois. Le cas échéant, allumez la cuisinière et répétez le processus avec le réfrigérateur, si nécessaire.

Panne	Cause possible	Solution proposée
En mode automatique : Le réfrigérateur fonctionne au gaz, même s'il est relié au secteur CA.	La tension du secteur est trop faible.	Le réfrigérateur se met automatiquement en mode d'alimentation CA lorsque la tension secteur est de nouveau suffisante.
Le réfrigérateur ne refroidit pas suffisamment.	La ventilation autour du groupe frigorifique est insuffisante.	Vérifiez que la grille d'aération n'est pas obstruée.
	L'évaporateur est givré.	Vérifiez si la porte du réfrigérateur ferme correctement. Assurez-vous que le joint du réfrigérateur est installé correctement et n'est pas endommagé. Dégivrez le réfrigérateur.
	Le réglage de la température est trop élevé.	Réglez une température plus basse.
	La température ambiante est trop élevée.	Retirez temporairement la grille d'aération afin que l'air chaud soit évacué plus rapidement.
	Le réfrigérateur contient un trop grand nombre d'aliments.	Retirez un ou plusieurs aliments.
	Trop d'aliments chauds ont été placés simultanément dans le réfrigérateur.	Retirez les aliments chauds et laissez-les refroidir avant de les stocker.
	Le réfrigérateur n'a pas fonctionné depuis longtemps.	Vérifiez de nouveau la température au bout de quatre à cinq heures.

6.1 Messages de panne et signaux sonores

Toutes les pannes sont signalées par un symbole d'avertissement, un code de panne et un signal sonore. Le signal sonore retentit pendant 2 minutes et se répète toutes les 30 minutes jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.

Si plusieurs pannes surviennent, l'écran affiche la dernière panne. Les autres pannes s'affichent une fois que la dernière panne a été validée.

RMD10.5T, RMD10.5XT : Les pannes sont indiquées par un code de panne avec symbole d'avertissement (⚠) au centre de l'écran TFT.

RMD10.5, RMD10.5X: En cas de panne, le symbole d'avertissement LED (⚠) de l'écran s'allume en continu et les voyants LED clignotent selon la panne.

Messages de panne de type AVERTISSEMENT

Toutes les pannes de type AVERTISSEMENT sont réinitialisées automatiquement une fois la panne résolue.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Panne	Solution
W01		Capteur de température défectueux dans le compartiment réfrigérateur	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
W05		Aucune source d'alimentation CA raccordée ou tension CA < 190 V	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CA ou sélectionnez un type d'énergie différent, p. ex. gaz ou source d'alimentation CC.
W06		Source d'alimentation CC non raccordée	Raccordez le réfrigérateur à une source d'alimentation CC ou sélectionnez un type d'énergie différent, p. ex. gaz ou source d'alimentation CA.
W11	 	Surtension CC (> 16 V).	Réduisez la tension de l'alimentation CC.
		Mode arrêt ravitaillement : Le fonctionnement au gaz est bloqué pendant 15 minutes.	Attendez 15 minutes ou changez le mode de fonctionnement.
 W10 + signal sonore	Signal sonore	La porte est ouverte depuis plus de 2 minutes.	Fermez la porte.

Messages de panne de type ERREUR

Toutes les pannes de type ERREUR doivent être réinitialisées manuellement :

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT** : Appuyez sur le bouton de commande pendant 2 secondes.

➤ **RMD10.5**, **RMD10.5X** : Appuyez sur ⏻ pendant 2 secondes.

✓ Un signal sonore retentit.

✓ L'erreur a été réinitialisée.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Panne	Solution
E03		Aucune connexion entre le module de puissance et l'écran	Adressez-vous à un service après-vente agréé.
E07		Aucune puissance frigorifique en mode gaz	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E08		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CA	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E09		Aucune puissance frigorifique en mode de fonctionnement CC	Vérifiez l'inclinaison de l'appareil et réglez-la si nécessaire. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E12		Erreur lors du contrôle de la vanne de gaz	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E13		Erreur de communication interne	Le fonctionnement au gaz est impossible. Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E14		En mode de fonctionnement autonome au gaz : Le niveau de charge du bloc de piles est trop faible.	Remplacez les piles, puis réinitialisez l'erreur.
E50		Blocage du gaz après 3 tentatives d'allumage	L'allumage est impossible. La bouteille de gaz est vide. Remplacez la bouteille de gaz. Réinitialisez l'erreur.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Panne	Solution
E51		Blocage du gaz, erreur interne dans le module de puissance	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E52		Contact à la terre, vanne de gaz	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.
E53		Contact à la terre, électrode d'allumage	Réinitialisez l'erreur. Contactez le service après-vente si l'erreur réapparaît.

La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur ne ferme pas

REMARQUE
Si la porte ne se ferme plus, la poignée de porte est bloquée du côté ouvert.

➤ Retirez le blocage de la poignée de porte comme indiqué (fig. **9**, page 8).

La porte du réfrigérateur/compartiment congélateur s'est complètement détachée de l'appareil

ATTENTION ! – Risque de blessures !
La porte peut se détacher complètement de l'appareil si la goupille de verrouillage a été manipulée ou est déformée.

➤ Insérez la porte comme indiqué (fig. **10**, page 9).

7 Nettoyage et entretien

AVERTISSEMENT !
Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien du réfrigérateur, veillez à le débrancher de la source d'alimentation.

AVIS !
N'utilisez jamais de produits corrosifs ou d'outils rigides ou pointus pour retirer la glace ou dégager des objets pris dans la glace.

➤ Nettoyez le réfrigérateur régulièrement et dès qu'il est sale, avec un chiffon humide.

➤ Veillez à ce que de l'eau ne goutte pas sur les joints. Cela risque d'endommager les composants électroniques.

➤ Essuyez l'appareil avec un chiffon après l'avoir nettoyé.

➤ Vérifiez régulièrement l'évacuation de la condensation.

Nettoyez l'évacuation de la condensation si nécessaire. Si elle est obstruée, la condensation s'accumule en bas du réfrigérateur.

➤ Assurez-vous que les grilles d'aération de la paroi extérieure de la caravane ou du camping-car et du ventilateur supérieur du réfrigérateur sont exemptes de poussière et d'impuretés. Cela permet à la chaleur générée pendant le fonctionnement de pouvoir s'échapper et empêche tout endommagement du réfrigérateur et toute réduction de la puissance frigorifique.

7.1 Nettoyage du brûleur à gaz

AVERTISSEMENT !
- Laissez le brûleur refroidir avant de le nettoyer.
- N'effectuez aucune modification sur les équipements au gaz.

REMARQUE
- La présence de saleté dans le brûleur à gaz entraîne un mauvais allumage ou une déflagration.
- Le fabricant recommande également de nettoyer le brûleur après une période de non-utilisation prolongée et au moins une fois par an.
- En cas d'utilisation de gaz de pétrole liquéfié, l'intervalle de nettoyage est réduit à une fois par semestre ou par trimestre selon le niveau d'encrassement.

➤ Procédez comme indiqué (fig. **11**, page 10).

7.2 Maintenance

AVERTISSEMENT !
Les travaux sur les composants de gaz et l'installation électrique doivent être effectués uniquement par un professionnel qualifié.

➤ Faites vérifier l'installation de gaz et les conduites de raccordement avant la première mise en service, puis tous les deux ans par un expert agréé, afin de vous assurer qu'elles sont conformes aux réglementations de sécurité en vigueur.

➤ Conservez les documents attestant les entretiens effectués.

8 Garantie

Le délai légal de garantie s'applique. Si le produit s'avérait défectueux, veuillez vous adresser à la filiale du fabricant située dans votre pays (voir adresses au verso du présent manuel) ou à votre revendeur spécialisé.

Veuillez y joindre les documents suivants pour la gestion des réparations et de la garantie :

- une copie de la facture avec la date d'achat,
- le motif de la réclamation ou une description du dysfonctionnement.

9 Mise au rebut

REMARQUE
Cet appareil doit être enlevé et mis au rebut par un spécialiste uniquement.

Protégez l'environnement !
Les piles et les batteries usagées ne sont pas des déchets ménagers. Rapportez les piles défectueuses ou les batteries usagées à votre revendeur ou à un centre de collecte.

10 Caractéristiques techniques

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)
Tension de raccordement :	230 V~/50 Hz 12 V⎓	
Capacité Capacité brute : Compartiment réfrigérateur : Compartiment congélateur : Capacité nette totale :	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Puissance absorbée :	250 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)	
Consommation électrique :	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Consommation de gaz :	580 g/24 h	
Classe climatique :	SN	
Dimensions h x L x l :	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Poids :	40 kg	41,5 kg
Contrôle/certification :	CE E1	

Pour la déclaration de conformité UE actuelle pour votre appareil, veuillez vous reporter à la page produit correspondante sur dometic.com ou contacter directement le fabricant (voir la dernière page).

Informations détaillées

dometic.com

Lees deze handleiding voor de ingebruikneming zorgvuldig door en bewaar hem. Geef de handleiding bij het doorgeven van het product aan de gebruiker.

Inhoudsopgave

1 Verklaring van de symbolen 74
2 Veiligheidsinstructies 75
3 Beoogd gebruik 77
4 Technische beschrijving 77
5 Koelkast gebruiken 80
6 Verhelpen van storingen 87
7 Reiniging en onderhoud 92
8 Garantie 93
9 Afvoer 93
10 Technische gegevens 94

1 Verklaring van de symbolen



WAARSCHUWING!
Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot overlijden of ernstig letsel.



VOORZICHTIG!
Veiligheidsaanwijzing: Het niet naleven kan leiden tot letsel.



LET OP!
Het niet naleven ervan kan leiden tot materiële schade en de werking van het product beperken.



INSTRUCTIE
Aanvullende informatie voor het bedienen van het product.

2 Veiligheidsinstructies

De fabrikant kan in de volgende gevallen niet aansprakelijk worden gesteld voor schade:

- beschadiging van het product door mechanische invloeden en verkeerde aansluitspanning
- veranderingen aan het product zonder uitdrukkelijke toestemming van de fabrikant
- gebruik voor andere dan de in de handleiding beschreven toepassingen

2.1 Algemene veiligheid



WAARSCHUWING!

- Montage en demontage van het toestel mag alleen door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Gebruik het toestel niet als het zichtbaar beschadigd is.
- Dit toestel mag uitsluitend worden gerepareerd en onderhouden door gekwalificeerde personen. Onjuiste reparaties kan leiden tot aanzienlijk gevaar of beschadiging van het apparaat.
- Het koelmiddel in de koelkring is licht ontvlambaar.
  Bij een beschadiging van de koelkring (geur van ammoniak):
  – Schakelt het toestel uit.
  – Vermijd open vuur en vonken.
  – Ventileer de ruimte goed.
- Dit toestel kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of tekortschietende ervaring en kennis gebruikt worden, als ze onder toezicht staan of als hun is uitgelegd hoe ze het toestel veilig kunnen gebruiken. Ook dienen ze inzicht te hebben in de gevaren die het gebruik van het toestel met zich meebrengt.
- Reiniging en gebruikeronderhoud mogen niet door kinderen zonder begeleiding worden uitgevoerd.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om te garanderen dat ze niet met het toestel spelen.
- Bewaar geen explosiegevaarlijke stoffen zoals bijvoorbeeld spuitbussen met een ontvlambaar drijfgas in het toestel.



LET OP!

- Houd de condensatieopening altijd schoon.
- De toestelverlichting mag alleen door de klantenservice worden vervangen.
- Gebruik voor voertuigreiniging rond het ventilatierooster geen hogedrukreiniger met water.
- Monteer de winterafdekkingen van het ventilatierooster (toebehoren) als het voertuig van buiten wordt gereinigd of langdurig uit bedrijf wordt genomen.

2.2 Veiligheid tijdens gebruik



VOORZICHTIG!

- Apparaatdeur voor het rijden steeds sluiten en vergrendelen.
- De koeleenheid aan de apparaatachterzijde wordt tijdens gebruik zeer heet. Ga voorzichtig om met hete delen van gedemonteerde ventilatieroosters.



LET OP!

- Gebruik geen elektrische toepassingen in het apparaat.
- Voorkom dat de ventilatieroosters worden afgedekt.

2.3 Veiligheid tijdens bedrijf met gas



WAARSCHUWING!

- Gebruik de gasmodus tijdens rijden alleen, als de voertuigfabrikant dit toestaat (zie handboek van de voertuigfabrikant).
- **Altijd** de druk op het typeplaatje van het toestel aanhouden. Gebruik alleen vast ingestelde drukregelaars die voldoen aan de nationale voorschriften.
- Gebruik het koeltoestel nooit met gas
  - op tankstations
  - op veerboten
  - tijdens transport van de caravan of de camper met een transport- of sleepwagen
- Het toestel nooit met open vuur op lekkage controleren.

- In geval van gasgeur:
  - Sluit de afsluitkraan van de gasverzorging en de flesklep.
  - Open alle vensters, en verlaat de ruimte.
  - Druk niet op elektrische schakelaars.
  - Blus open vuur.
  - Laat de gasinstallatie door een vakbedrijf controleren.



LET OP!

- Gebruik uitsluitend vloeibaar gas (**geen** aardgas).
- Ontstekingsproblemen kunnen optreden op hoogtes boven 1000 m. Activeer een andere energiebron indien mogelijk.

3 Beoogd gebruik

Dit apparaat is geschikt voor:

- Montage in campers en caravans
- Het apparaat is bedoeld voor het koelen, invriezen en opslaan van levensmiddelen

Het apparaat **niet** bedoeld voor:

- De opslag van geneesmiddelen
- De opslag van corroderende substanties of substanties die oplosmiddelen bevatten
- Het invriezen van eerdere ontdooide levensmiddelen

4 Technische beschrijving

De koelkast is een absorptiekoelkast en is bedoeld voor gebruik

- Met een 12 V gelijkstroomvoeding
- Met een wisselstroomvoeding
- Met vloeibaar gas (propaan of butaan)

De koelkast heeft een automatische bedrijfsmodus die de meest efficiënte energiesoort selecteert. De koeleenheid werkt geruisloos.

4.1 Bedienings- en displayelementen

RMD10.5T en RMD10.5XT

Het TFT-display heeft de volgende bedienings- en displayelementen (afb. **1** A, pagina 3):

Symbool	Beschrijving
	Indicatie koelcapaciteit
	Gebruik met wisselstroom
	Gebruik met gelijkstroom
	Gebruik met gas
AUTO	Automatische modus: In de automatische modus selecteert de koelkast automatisch de meest efficiënte bedrijfsmodus overeenkomstig de volgende prioriteit: • Wisselstroom • Gelijkstroom • Gas
	Accu: Symbool gaat branden, als de accupacks (optioneel) zijn geplaatst en het apparaat zich in standalone-gasbedrijf bevindt.
	Frameverwarming: Symbool gaat branden, als de frameverwarming aan is. De frameverwarming van het vriesvak reduceert condensatie.
CI	Symbool gaat branden, als de koelkast wordt verbonden met de CI-bus.
	TFT-display dimmen Na 30 seconden wordt de helderheid van het display gereduceerd tot een ingesteld niveau.
	Piep uit: • Foutmeldingen en waarschuwingen worden niet akoestisch gemeld. • Als de deur langdurig geopend is, wordt dit akoestisch gemeld.

Symbool	Beschrijving
	Piep aan: Foutmeldingen, waarschuwingen en openstaande deur worden akoestisch gemeld.
	Bevestig de selectie en keer terug naar het hoofdmenu

RMD10.5 en RMD10.5X

Het leddisplay heeft de volgende bedienings- en displayelementen (afb. **1** B, pagina 3):

Symbool	Beschrijving
	Aan-/uit-schakelaar
	Foutweergave
	Gebruik met gelijkstroom
	Gebruik met gas
	Gebruik met wisselstroom
A	Automatische modus
	Temperatuurindicatie
MODE	Energieselectieknop
	Temperatuurselectieknop

5 Koelkast gebruiken

INSTRUCTIE

- Alvorens de nieuwe koelkast in gebruik te nemen, moet deze uit hygiënische redenen van binnen en van buiten met een vochtige doek worden gereinigd.
- Bij de eerste ingebruikname van de koelkast kunnen geurtjes ontstaan die na enkele uren vervliegen. Ventileer de ruimte goed.
- Parkeer het voertuig horizontaal, in het bijzonder bij ingebruikname en bij het vullen van de koelkast voor het begin van de reis.
- Het koelvermogen kan worden beïnvloed door:
  - de omgevingstemperatuur (bijvoorbeeld als het voertuig is blootgesteld aan direct zonlicht)
  - de hoeveelheid levensmiddelen die moet worden gekoeld
  - het aantal keren dat de deur wordt geopend

5.1 Tips voor optimaal gebruik van de koelkast

- Bewaar de eerste 12 bedrijfsuren geen waren in de koelkast.
- Bescherm het voertuiginterieur tegen overmatig verwarmen (bijvoorbeeld zonneschermen in de vensters, airco).
- Bescherm de koelkast tegen direct zonlicht (bijvoorbeeld zonneschermen in de vensters).

5.2 Werking bij lage buitentemperaturen

LET OP!
Monteer voor wissel- en gelijkstroombedrijf **beide** winterafdekkingen. Monteer voor gasbedrijf of automatisch bedrijf alleen de **onderste** winterafdekking. Zo wordt warmteophoping voorkomen en kunnen de emissies van de koelkast correct worden weggeleid.

INSTRUCTIE
Koude lucht kan de prestaties van de koeleenheid beperken. Monteer de winterafdekkingen, als bij lage buitentemperaturen een verlies van koelvermogen wordt vastgesteld.

➤ Monteer de LS 300 winterafdekkingen (toebehoren) zoals afgebeeld in afb. **3**, pagina 5.

5.3 Werking bij hoge omgevingstemperaturen

Bij hoge omgevingstemperaturen in combinatie met hoge vochtigheidswaarden kan door condensatie ijs op het vriesvak ontstaan. Het vriesvak is uitgerust met een frameverwarming om condensatie op het frame van het ijsvak te reduceren.

De framevewarming wordt in volgende bedrijfsmodi continu ingeschakeld:

- Wisselstroombedrijf
- Gelijkstroombedrijf (als de motor van het voertuig draait)

Alleen RMD10.5T, RMD10.5XT

In gasbedrijf kan de frameverwarming handmatig worden ingeschakeld.

5.4 De koelkast inschakelen

➤ 2 seconden indrukken
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: regelknop
  – **RMD10.5**, **RMD10.5X**: ⏻ knop

✓ De koelkast start met de laatst geselecteerde instellingen.

5.5 De koelkast uitschakelen

➤ 4 seconden indrukken
  – **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: regelknop
  – **RMD10.5**, **RMD10.5X**: ⏻ knop

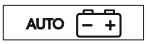
✓ Er klinkt een pieptoon en de koelkast wordt uitgeschakeld.

5.6 De koelkast bedienen (RMD10.5T en RMD10.5XT)

Menunavigatie: afb. 2, pagina 4

➤ Druk op de regelknop om het TFT-display te activeren.

Het hoofdmenu is in drie regels onderverdeeld:

Hoofdmenu	Detailmenu
	Koelvermogenmenu
	Bedrijfsmodusmenu

Hoofdmenu	Detailmenu
	Instellingenmenu

➤ Selecteer met de regelknop het gewenste detailmenu.

➤ Druk op de regelknop om het gewenste detailmenu te openen.

➤ Navigeer met de regelknop door het detailmenu.

✓ Geselecteerde instellingen worden blauw weergegeven.

✓ Druk op de regelknop om de gewenste instelling te selecteren.

➤ Bevestig de selectie met ⏎.

5.7 De koelkast bedienen (RMD10.5 en RMD10.5X)

Regeling

➤ Druk herhaaldelijk op MODE tot de led de gewenste bedrijfsmodus aangeeft.

➤ Druk herhaaldelijk op 🌡 tot het gewenste temperatuurniveau is geselecteerd.

5.8 Tankstopmodus

WAARSCHUWING!
Schakel de koelkast uit of selecteer een andere bedrijfsmodus, als de tankstop langer dan 15 minuten duurt.

Als het voertuig wordt uitgezet, schakelt de koelkast uit veiligheidsredenen naar tankstopmodus. Hierdoor wordt gasbedrijf 15 minuten geblokkeerd. Daarna schakelt de koelkast terug naar de normale, automatische modus.

In tankstopmodus

- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: het symbool verschijnt
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: de led knippert

5.9 Standalone-gasbedrijf (toebehoren)

WAARSCHUWING!
In standalone-gasbedrijf moet de koelkast tijdens taken handmatig worden uitgeschakeld.

INSTRUCTIE
- Als er geen wissel- of gelijkstroomverbinding voorhanden is, lopen de accu's leeg, ook als de koelkast uit is.
- Verwijder de accu's, als de koelkast niet wordt gebruikt (lekkagerisico).

Voor standalone-gasbedrijf moeten de optionele accupacks worden gemonteerd. Een verbinding met een wissel- of gelijkstroommodus is dan niet langer nodig.

Bij gebruik van 12 batterijen (type AA) kan de koelkast 2 tot 3 dagen in standalone-gasbedrijf worden gebruikt.

Neem voor standalone-gasbedrijf het volgende in acht:
- De koelkastinterieurverlichting blijft uit.
- Het display gaat 2 seconden na het laatste bedrijf uit.
- Het display schakelt elke 15 seconden even in. Dit geeft aan dat de koelkast aan is.
- Bij een actieve foutmelding wordt het display automatisch ingeschakeld.

Standalone-gasbedrijf wordt aangegeven
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: door symbolen en
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: knipperen van led elke 15 seconden

De accu's van het accupack moeten worden vervangen
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: als de fout „E 14" wordt weergegeven
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: als de fout / wordt weergegeven

5.10 Koelvermogen instellen

INSTRUCTIE
Selecteer bij omgevingstemperaturen van +15 °C tot +25 °C het gemiddelde koelvermogen.

➤ Stel het koelvermogen in:
- **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Selecteer het gewenste temperatuurniveau in het menu voor koelvermogen.
- **RMD10.5**, **RMD10.5X**: Druk herhaaldelijk op tot het gewenste temperatuurniveau is geselecteerd.

5.11 Koelkastdeur/vriezerdeur gebruiken



VOORZICHTIG! – Gevaar voor letsel

- De koelkastdeur of vriezerdeur kunnen compleet losraken, als het toestel onjuist wordt gebruikt.
- Leun niet op de geopende koelkastdeur.



INSTRUCTIE

als de deur niet correct is vergrendeld aan de tegenoverliggende zijde, daar voorzichtig op de boven- en onderzijde van de deur drukken zodat deze vergrendelt.

Koelkastdeur/vriezerdeur sluiten en vergrendelen

➤ Druk de deur dicht tot een duidelijke klik aan de boven- en onderzijde hoorbaar is.

✓ De deur is nu gesloten en vergrendeld.

5.12 Aanwijzingen over het bewaren van levensmiddelen



VOORZICHTIG! – Gevaar voor de gezondheid!

- Controleer of het koelvermogen van de koelkast geschikt is voor de levensmiddelen die u wilt koelen.
- Levensmiddelen mogen alleen in de originele verpakking of in geschikte bakken worden bewaard.
- Het vriesvak is geschikt voor het maken van ijsblokjes en het bewaren van bevroren levensmiddelen. Het is niet geschikt voor het bewaren van eerder ontdooide levensmiddelen.
- As de koelkast langdurig wordt blootgesteld aan een ruimtetemperatuur onder +10 °C, kan een gelijkmatige regeling van de temperatuur van het vriesvak niet worden gegarandeerd. Dit kan leiden tot een temperatuurstijging in het vriesvak waardoor de opgeslagen levensmiddelen kunnen ontdooien.



LET OP!

- Het maximum gewicht per deurlegbord is 6 kg. Het maximum gewicht voor de gehele deur is 7,5 kg.
- Bewaar zware voorwerpen zoals flessen of conserven uitsluitend in de koelkastdeur, in het onderste vak of op het onderste legbord.
- Bewaar geen koolzuurhoudende dranken in het vriesvak.

➤ Bewaar levensmiddelen zoals afgebeeld in afb. **1**, pagina 3.

De VG FreshBase gebruiken (alleen RMD10.5T, RMD10.5XT)

LET OP!
Het maximum draagvermogen van de VG FreshBase is 5,5 kg.

Met behulp van de schuif in de VG FreshBase kan het vochtigheidsgehalte in het groentevak worden geregeld:

Koellading		Optimale vochtigheid		Schuifpositie
Groenten		Hoog	◊◊◊	➤ Sluit de schuif.
Fruit		Laag	◊	➤ Open de schuif.

5.13 Legborden positioneren

WAARSCHUWING! Gevaar voor kinderen!
Alle legborden zijn vast bevestigd om te voorkomen dat kinderen in de koelkast klimmen.
- Verwijder de legborden alleen voor reiniging.
- Breng de legborden weer aan en vergrendel ze.

➤ Verwijder het legbord zoals afgebeeld (afb. **4**, pagina 5).

➤ Monteer het legbord in omgekeerde volgorde.

Het legbord in een hoek voor wijnflessen positioneren

LET OP!
Tijdens rijden mag het legbord in gekantelde positie **niet** gevuld zijn.

➤ Verander de positie van het legbord zoals afgebeeld (afb. **5**, pagina 6).

De VG-FreshBase demonteren en monteren (alleen RMD10.5T, RMD10.5XT)

➤ Ga als volgt te werk (afb. **6**, pagina 6).

5.14 De koelkast ontdooien

LET OP!
Gebruik geen gereedschap of een föhn om ijs of losse bevroren delen te verwijderen.

INSTRUCTIE
Na verloop van tijd vormt zich rijp op de koelribben in de koelkast. Als deze rijplaag ongeveer 3 mm bedraagt, moet de koelkast worden ontdooid.

➤ Ga als volgt te werk (afb. **7**, pagina 7).

5.15 De koelkastdeur in winterpositie zetten

VOORZICHTIG!
De winterpositie mag tijdens rijden **niet** worden gebruikt.

Zet de koelkastdeur en de vriezerdeur in winterpositie, als u de koelkast langdurig niet gaat gebruiken. Zo wordt schimmelvorming voorkomen.

➤ Ontdooi de koelkast (hoofdstuk „De koelkast ontdooien" op pagina 86).

➤ Aan de boven- en onderzijde van de deur rond het vergrendelmechanisme de haak helemaal lostrekken (afb. **8**, pagina 8).

➤ Duw tegen de koelkastdeur.

✓ De uitstekende pen vergrendelt in de haak.

Open de deur in wintermodus als volgt:

➤ Trek de deur naar u toe.

➤ Duw de uitstekende haken aan de boven- en onderzijde van de deur erin.

6 Verhelpen van storingen

INSTRUCTIE
Voor een veilig gebruik van de 12-V-verbruikers in de caravan moet worden gegarandeerd dat het sleepvoertuig voldoende spanning levert. Bij sommige voertuigen schakelt het accumanagement de verbruikers automatisch uit om de voertuigaccu te beschermen. Raadpleeg uw voertuigfabrikant voor meer informatie.

Storing	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
In wisselstroombedrijf: De koelkast werkt niet.	De zekering in het wisselstroomnet is defect.	Vervang de zekering.
	Het voertuig is niet op het wisselstroomnet aangesloten.	Verbind het voertuig met het wisselstroomnet.
	Het wisselstroom-verwarmingselement is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
In gelijkstroombedrijf: De koelkast werkt niet.	De zekering in de gelijkstroomleiding is defect.	De zekering van het relais moet worden vervangen. Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
	De voertuigzekering is doorgebrand.	Vervang de voertuigzekering. (zie ook de gebruiksaanwijzing van uw voertuig.)
	De voertuigaccu is ontladen.	Controleer de voertuigaccu, en laad deze op.
	De ontsteking is niet ingeschakeld.	Schakel het contact in.
	Het gelijkstroom-verwarmingselement is defect.	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
In gasbedrijf: De koelkast werkt niet.	Gasfles is leeg.	Gasfles vervangen.
	Het gasventiel is gesloten.	Draai het gasventiel open.
	In de leiding bevindt zich lucht.	Schakel de koelkast uit en weer in. Herhaal de procedure eventueel drie tot vier keer. Schakel het kooktoestel in, indien voorhanden, en herhaal de procedure met de koelkast indien nodig.

Storing	Mogelijke oorzaak	Voorstel tot oplossing
In automatisch bedrijf: De koelkast werkt in gasbedrijf, hoewel hij op het wisselstroomnet is aangesloten.	De netspanning is te laag.	De koelkast keert automatisch terug naar wisselstroombedrijf zodra de netspanning weer voldoende is.
De koelkast koelt onvoldoende.	De beluchting rond het aggregaat is onvoldoende.	Controleer of de ventilatieroosters vrij zijn.
	IJsvorming op verdamper.	Controleer of de koelkastdeur correct sluit. Controleer of de koelkastafdichting correct afsluit en onbeschadigd is. Ontdooi de koelkast.
	De temperatuur is te hoog ingesteld.	Selecteer een lagere temperatuur.
	De omgevingstemperatuur is te hoog.	Verwijder de ventilatieroosters tijdelijk, zodat de warme lucht sneller ontwijkt.
	Te veel voedsel werd in een keer in de koelkast geplaatst.	Verwijder voedsel.
	Er zijn te veel warme levensmiddelen tegelijk in de koelkast gedaan.	Neem de warme levensmiddelen eruit. Laat ze afkoelen, alvorens ze er opnieuw in te doen.
	De koelkast is nog niet lang in gebruik.	Controleer de temperatuur opnieuw na vier tot vijf uur.

6.1 Foutmeldingen en signaaltonen

Alle fouten worden aangegeven door een waarschuwingssymbool, een fout-ID en een pieptoon. Piepen duurt minstens 2 minuten en wordt elke 30 minuten herhaald tot de fout is verholpen.

Als meerdere fouten gelijktijdig optreden, toont het display de laatste fout. De overige fouten verschijnen nadat de laatste fout werd bevestigd.

RMD10.5T, RMD10.5XT: Fouten worden aangegeven door een foutcode met een waarschuwingssymbool (⚠) in het midden van het TFT-display.

RMD10.5, RMD10.5X: Bij een fout gaat het led-waarschuwingssymbool (⚠) op het display permanent branden en knipperen de leds overeenkomstig de fout.

WAARSCHUWING-type foutmeldingen

Alle fouten van het WAARSCHUWING-type worden automatisch gereset nadat de fout werd verholpen.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Storing	Oplossing
W01		Defecte temperatuursensor in het koeldeel	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
W05		Wisselstroomvoeding niet verbonden of wisselstroomspanning < 190 V	Sluit de koelkast aan op wisselstroom of selecteer een ander energietype bijvoorbeeld gas of gelijkstroom.
W06		Gelijkstroomvoeding niet verbonden	Sluit de koelkast aan op gelijkstroom of selecteer een andere energietype, bijvoorbeeld gas of wisselstroom.
W11	 	Gelijkstroomoverspanning (> 16 V).	Reduceer de gelijkstroomvoedingsspanning.
		Tankstopmodus: Gasbediening wordt 15 minuten geblokkeerd.	Wacht 15 minuten of schakel naar een andere modus.
 W10 + piep	Piep	De deur is langer dan 2 seconden geopend.	Sluit de deur.

FOUT-type foutmeldingen

Alle fouten van het FOUT-type moeten handmatig worden gereset:

➤ **RMD10.5T**, **RMD10.5XT**: Druk 2 seconden op de regelknop.

➤ **RMD10.5**, **RMD10.5X**: Druk 2 seconden op ⏻.

✓ Er klinkt een pieptoon.

✓ De fout is gereset.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Storing	Oplossing
E03		Geen verbinding tussen voedingseenheid en display	Neem contact op met een geautoriseerde klantenservice.
E07		Geen koelcapaciteit in gasmodus	Controleer of het apparaat gekanteld is en pas dit aan indien nodig. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E08		Geen koeling in wisselstroommodus	Controleer of het apparaat gekanteld is en pas dit aan indien nodig. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E09		Geen koeling in gelijkstroommodus	Controleer of het apparaat gekanteld is en pas dit aan indien nodig. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E12		Gasklepcontrolefout	Gasbediening is niet mogelijk. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E13		Interne communicatiefout	Gasbediening niet mogelijk. Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E14		In standalone-gasbedrijf: De acculading van de accupacks is te laag	Plaats de nieuwe accu's en reset de fout.
E50		Gasblokkering na 3 ontstekingspogingen	Ontsteking niet mogelijk. Gasfles is leeg. Gasfles vervangen. Reset de fout.

RMD10.5T, RMD10.5XT	RMD10.5, RMD10.5X	Storing	Oplossing
E51		Gasblokkering, interne fout in de voedingsmodule	Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E52		Aardcontact, gasklep	Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.
E53		Aardcontact, ontstekingselektrode	Reset de fout. Neem contact op met de klantenservice, als de fout herhaaldelijk optreedt.

Koelkastdeur/vriezerdeur sluit niet

INSTRUCTIE
Als de deur niet meer afdichtend sluit, is de deurhendel aan de geopende zijde geblokkeerd.

➤ Ontgrendel de deur zoals weergegeven (afb. **9**, pagina 8).

Koelkastdeur/vriezerdeur compleet losgeraakt van het toestel

VOORZICHTIG! – Gevaar voor letsel
De deur kan compleet losraken, als de grendelpen is gemanipuleerd of verdraaid.

➤ Plaats de deur zoals weergegeven (afb. **10**, pagina 9).

7 Reiniging en onderhoud

WAARSCHUWING!
Ontkoppel de koelkast van de voeding alvorens het te reinigen en te onderhouden.

LET OP!
Gebruik bij de reiniging nooit borstels, schuursponsjes of harde of scherpe voorwerpen om ijs te verwijderen of om vastgevroren objecten los te maken.

➤ Reinig de koelkast regelmatig en als deze vuil is met een vochtige doek.

➤ Let erop dat er geen water in de afdichtingen druppelt. Dit kan de elektronica beschadigen.

➤ Veeg de koelkast na het reinigen met een doek droog.

➤ Controleer de dooiwaterafvoer regelmatig.

Reinig de dooiwaterafvoer indien nodig. Als deze verstopt is, blijft het dooiwater achter op de bodem van de koelkast.

➤ Houd de ventilatieroosters in de buitenzijde van de camper of de caravan en de koelkast-bovenventilator vrij van stof en vuil. Zo kan tijdens bedrijf gegenereerde warmte worden afgevoerd; de koelkast wordt niet beschadigd en de koelcapaciteit wordt niet gereduceerd.

7.1 Gasbrander reinigen

WAARSCHUWING!
- Laat de brander afkoelen, alvorens deze te reinigen.
- Voer geen wijzigingen uit aan de gasinrichtingen.

INSTRUCTIE
- Vuil in de gasbrander is merkbaar door slechte ontsteking of deflagraties.
- De fabrikant adviseert ook reiniging van de brander nadat deze langdurig of minstens een jaar niet werd gebruikt.
- Bij gebruik van lpg wordt het reinigingsinterval, afhankelijk van de mate van vervuiling, gereduceerd tot een half jaar of een kwartaal.

➤ Ga als volgt te werk (afb. **11**, pagina 10).

7.2 Onderhoud

WAARSCHUWING!
Werkzaamheden aan gas- en elektro-inrichtingen mogen uitsluitend door een geautoriseerde vakman worden uitgevoerd.

➤ Laat de gasinstallatie en de aangesloten gasafvoer vóór de eerste inbedrijfstelling alsmede elke twee jaar door een geautoriseerde vakman controleren op conformiteit met nationale veiligheidsvoorschriften.

➤ Houd uitgevoerd onderhoud bij in een protocol.

8 Garantie

De wettelijke garantieperiode is van toepassing. Als het product defect is, wendt u zich tot het filiaal van de fabrikant in uw land (adressen zie achterkant van de handleiding) of tot uw speciaalzaak.

Voor de afhandeling van de reparatie of garantie dient u de volgende documenten mee te sturen:

- een kopie van de factuur met datum van aankoop,
- reden van de klacht of een beschrijving van de storing.

9 Afvoer

INSTRUCTIE
Laat het toestel alleen door een specialist verwijderen en afvoeren.

Bescherm uw milieu!
Accu's en batterijen horen niet thuis in het huishoudelijke afval.
Geef uw defecte of verbruikte of defecte accu's bij de leverancier of bij een verzamelpunt af.

10 Technische gegevens

	RMD10.5(T)	RMD10.5X(T)
Aansluitspanning:	230 V~/50 Hz 12 V⎓	
Capaciteit Bruto-inhoud: Koelvak: Vriesvak: Totale netto capaciteit:	 153 l 124 l 29 l 147 l	 177 l 142 l 35 l 171 l
Opgenomen vermogen:	250 W (230 V~) 170 W (12 V⎓)	
Energieverbruik:	4,4 kWh/24 h (230 V~)	
Gasverbruik:	580 g/24 h	
Klimaatklasse:	SN	
Afmetingen h x b x d:	1245 x 523 x 550 mm	1245 x 523 x 605 mm
Gewicht:	40 kg	41,5 kg
Inspectie/certificatie:	CE E1	

Voor de actuele EU-conformiteitsverklaring voor uw toestel, zie de desbetreffende productpagina op dometic.com of raadpleeg de fabrikant direct (zie achterzijde).

Gedetailleerde informatie

dometic.com

GERMANY
Dometic WAECO International GmbH
Hollefeldstraße 63 · D-48282 Emsdetten
☏ +49 (0) 2572 879-0 · 🖷 +49 (0) 2572 879-300
Mail: info@dometic-waeco.de

dometic.com

DOMETIC

AUSTRALIA
Dometic Australia Pty. Ltd.
1 John Duncan Court
Varsity Lakes QLD 4227
☏ +61 7 55076000
🖷 +61 7 55076001
Mail: sales@dometic-waeco.com.au

AUSTRIA
Dometic Austria GmbH
Neudorferstraße 108
A-2353 Guntramsdorf
☏ +43 2236 908070
🖷 +43 2236 90807060
Mail: info@dometic.at

BENELUX
Dometic Branch Office Belgium
Lourdesstraat 84 B
B-8940 Geluwe
☏ +32 2 3598040
🖷 +32 2 3598050
Mail: info@dometic.be

DENMARK
Dometic Denmark A/S
Nordensvej 15, Taulov
DK-7000 Fredericia
☏ +45 75585966
🖷 +45 75586307
Mail: info@dometic.dk

FINLAND
Dometic Finland OY
Mestarintie 4
FIN-01730 Vantaa
☏ +358 20 7413220
Mail: info@dometic.fi

FRANCE
Dometic SAS
ZA du Pré de la Dame Jeanne
B.P. 5
F-60128 Plailly
☏ +33 3 44633501
🖷 +33 3 44633518
Mail : marine@dometic.fr

HONG KONG
Dometic Group Asia Pacific
Suites 2207-11 · 22/F, Tower 1
The Gateway · 25 Canton Road,
Tsim Sha Tsui · Kowloon
☏ +852 2 4611386
🖷 +852 2 4665553
Mail: info@waeco.com.hk

HUNGARY
Dometic Zrt. Sales Office
Kerékgyártó u. 5.
H-1147 Budapest
☏ +36 1 468 4400
🖷 +36 1 468 4401
Mail: budapest@dometic.hu

ITALY
Dometic Italy S.r.l.
Via Virgilio, 3
I-47122 Forlì (FC)
☏ +39 0543 754901
🖷 +39 0543 754983
Mail: vendite@dometic.it

JAPAN
Dometic KK
Maekawa-Shibaura, Bldg. 2
2-13-9 Shibaura Minato-ku
Tokyo 108-0023
☏ +81 3 5445 3333
🖷 +81 3 5445 3339
Mail: info@dometic.jp

MEXICO
Dometic Mx, S. de R. L. de C. V.
Circuito Médicos No. 6 Local 1
Colonia Ciudad Satélite
CP 53100 Naucalpan de Juárez
Estado de México
☏ +52 55 5374 4108
🖷 +52 55 5393 4683
Mail: info@dometic.com.mx

NETHERLANDS
Dometic Benelux B.V.
Ecustraat 3
NL-4879 NP Etten-Leur
☏ +31 76 5029000
🖷 +31 76 5029019
Mail: info@dometic.nl

NEW ZEALAND
Dometic New Zealand Ltd.
PO Box 12011
Penrose
Auckland 1642
☏ +64 9 622 1490
🖷 +64 9 622 1573
Mail: customerservices@dometic.co.nz

NORWAY
Dometic Norway AS
Østerøyveien 46
N-3232 Sandefjord
☏ +47 33428450
🖷 +47 33428459
Mail: firmapost@dometic.no

POLAND
Dometic Poland Sp. z o.o.
Ul. Puławska 435A
PL-02-801 Warszawa
☏ +48 22 414 3200
🖷 +48 22 414 3201
Mail: info@dometic.pl

PORTUGAL
Dometic Spain, S.L.
Branch Office em Portugal
Rot. de São Gonçalo nº 1 – Esc. 12
2775-399 Carcavelos
☏ +351 219 244 173
🖷 +351 219 243 206
Mail: info@dometic.pt

RUSSIA
Dometic RUS LLC
Komsomolskaya square 6-1
RU-107140 Moscow
☏ +7 495 780 79 39
🖷 +7 495 916 56 53
Mail: info@dometic.ru

SINGAPORE
Dometic Pte Ltd
18 Boon Lay Way
06–141 Trade Hub 21
Singapore 609966
☏ +65 6795 3177
🖷 +65 6862 6620
Mail: dometic.sg@dometic.com

SLOVAKIA
Dometic Slovakia s.r.o.
Sales Office Bratislava
Nádražná 34/A
900 28 Ivánka pri Dunaji
☏/🖷 +421 2 45 529 680
Mail: bratislava@dometic.com

SOUTH AFRICA
Dometic (Pty) Ltd.
Regional Office
South Africa & Sub-Saharan Africa
2 Avalon Road
West Lake View Ext 11
Modderfontein 1645
Johannesburg
☏ +27 87 3530380
Mail: info@dometic.co.za

SPAIN
Dometic Spain S.L.
Avda. Sierra del Guadarrama, 16
E-28691 Villanueva de la Cañada
Madrid
☏ +34 918 336 089
🖷 +34 900 100 245
Mail: info@dometic.es

SWEDEN
Dometic Scandinavia AB
Gustaf Melins gata 7
SE-42131 Västra Frölunda
☏ +46 31 7341100
🖷 +46 31 7341101
Mail: info@dometicgroup.se

SWITZERLAND
Dometic Switzerland AG
Riedackerstrasse 7a
CH-8153 Rümlang
☏ +41 44 8187171
🖷 +41 44 8187191
Mail: info@dometic.ch

UNITED ARAB EMIRATES
Dometic Middle East FZCO
P. O. Box 17860
S-D 6, Jebel Ali Freezone
Dubai
☏ +971 4 883 3858
🖷 +971 4 883 3868
Mail: info@dometic.ae

UNITED KINGDOM
Dometic UK Ltd.
Dometic House, The Brewery
Blandford St. Mary
Dorset DT11 9LS
☏ +44 344 626 0133
🖷 +44 344 626 0143
Mail: customerservices@dometic.co.uk

USA
Dometic RV Division
1120 North Main Street
Elkhart, IN 46515
☏ +1 574-264-2131

4445102546 289.075.650 01/2019